

XT-70

DUAL BAND (PMR446/LPD) WALKIE-TALKIE

Manual de utilizare



* In functie de teren



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Continutul pachetului

- 2 statii cu clama de curea
- 1 cablu USB
- 1 incarcator dublu de birou
- 2 acumulatori de 1000mAh
- 2 casti cu microfon MA21L

Acoperire (valabil pentru banda de frecvente PMR)

Distanța maximă de acoperire depinde de condițiile geografice și este obținută în spațiu deschis.

Singura limitare a distanței maxime de acoperire o reprezintă factorii de mediu, cum ar fi obstacolele create de copaci, clădiri etc. În interiorul unei mașini sau a unei construcții metalice distanța de acoperire poate fi redusă. În mod normal în oraș, înconjurat de clădiri și alte obstacole, distanța de acoperire este de **1-2 Km**. În spațiu deschis cu obstacole, cum ar fi copaci, frunze sau case, distanța de acoperire este de **4-6 Km**. În spațiu deschis, fără obstacole în câmpul vizual, cum ar fi pe un munte, distanța de acoperire poate ajunge **pana la 12 Km**.

Functii principale

- Statie Dual Band LPD/PMR
Canale: 24 PMR446 (8+16 preprogramate) + 69 LPD
- Side Tone: amortizor de zgomot pe final de emisie
- Ecran LCD iluminat
- Indicator baterie scazuta
- Functie economisire energie
- Coduri securitate: 38 CTCSS si 83 DCS
- 5 tonuri de apel
- Autonomie baterie pana la 17 ore
- Incarcare rapida (4h)
- Functie Monitor
- Functie Baby Sitter
- Butoane pentru selectarea canalului
- Potentiometru pentru ajustarea volumului
- Functie de avertizare iesire din raza de actiune (automata sau manuala)
- Functie SCAN
- Blocare taste
- Selectare putere Hi/low (banda PMR)
- Roger Beep
- Functie VOX cu 9 nivele de sensibilitate
- Mufa cu 2 pini pentru accesorii audio
- Mufa reincarcare: micro USB

 *Producatorul, prin eforturile sale de a imbunatati constant produsele, isi rezerva dreptul de a modifica caracteristicile si functiile fara preaviz.*

Inainte de toate....Siguranta!

Atentionari

! Nu incercati sa desfaceti statia! Componentele mecanice si electronice de mare precizie ale statiei necesita experienta si echipamente specializate; din acelasi motiv statia nu necesita calibrare, aceasta fiind deja calibrata pentru performante maxime. Desfacerea neautorizata a statiei va duce la pierderea garantiei.

! Nu utilizati detergenti, alcool, solventi sau substante abrazive pentru a curata statia, utilizati doar o carpa moale si curata. Daca statia este foarte murdara pur si simplu inmuiati putin carpa intr-un amestec de apa si sapun neutru.

Baterii

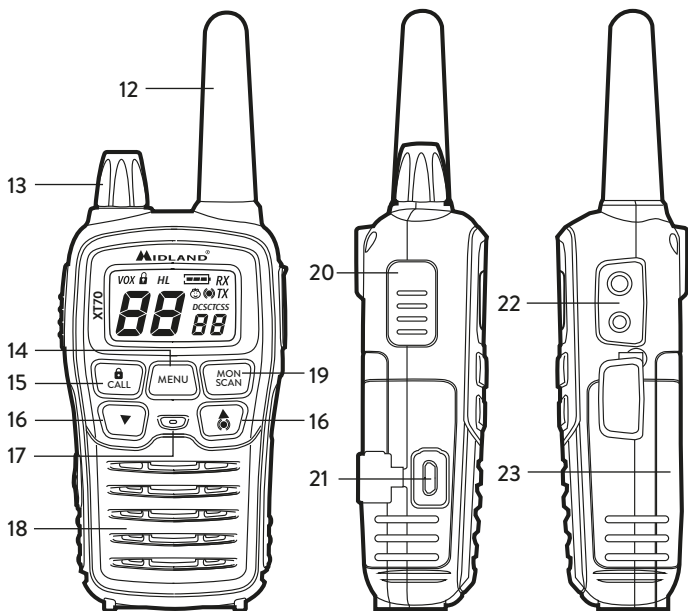
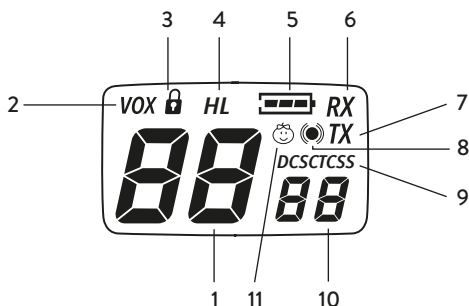
! Nu incercati reincarcarea bateriilor alcaline sau a altor baterii nereincarcabile. Asigurati-va ca atunci cand puneti statiile la incarcare acestea au in interior doar baterii reincarcabile de tip NI-MH! Este foarte periculoasa incercarea incarcarii bateriilor alcaline sau cele cu mangan, acestea ar putea exploda sau lua foc si provoca daune!

! Utilizarea unui alt incarcator decat cel indicat poate cauza defectiuni ale produsului sau explozii si raniri de persoane.

! Nu aruncati bateriile in foc si nu le depozitati in apropierea surselor de caldura deoarece acestea ar putea cauza explozii sau raniri de persoane. Aruncarea bateriilor se realizeaza conform regulilor locale.

! Nu combinati baterii noi cu unele vechi sau baterii de tipuri diferite.

Descrierea butoanelor si functiilor



Ecran LCD

1. **Canal selectat** (P1-P8/9P-24P: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Functie activa
3.  - Taste blocate
4. **H/L** - Indicator nivel putere emisie H=mare / L=mica (doar pentru banda PMR)
5.  - Indicator baterie
6. **RX** - Receptie activa (canal ocupat)
7. **TX** - Emisie activa (buton PTT apasat)
8.  - Indicator functie avertizare iesire din raza de actiune
9. **DCS/CTCSS** - Tip cod securitate selectat
10. **Cod securitate ales**
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
11.  - Indicator functie Baby Sitter activa

Statie

12. **Antena**
13. **Potentiometru pornire/oprire/ajustare volum**
14. **MENU** - Apasati acest buton pentru a accesa meniul
15. **CALL/** - apasati acest buton pentru a bloca tastele sau pentru a efectua un apel
16. **▲/☉ - ▼** - Pentru a schimba setari in meniu. Apasati lung butonul **▲/☉** pentru a verifica daca sunt alte statii in raza de actiune (functie avertizare iesire din raza de actiune manuala).
17. **Microfon**
18. **Difuzor**
19. **MON/SCAN** - cu acest buton puteti activa/dezactiva functiile Scan si Monitor
20. **PTT** - apasati pentru a emite
21. **USB port** pentru reincarcarea statiei
22. **SPK | MIC** pentru conexiunea accesoriilor audio externe, cum ar fi un microfon si casca
23. **Baterie si compartiment baterie.** Statie se alimenteaza cu bateria reincarcabila inclusa sau cu 3 baterii AA alcaline sau reincarcabile.

Pregatirea statiei

Statia poate fi alimentata cu diverse tipuri de baterii reincarcabile dupa cum urmeaza.

Nota: Pentru a optimiza procesul de reincarcare va recomandam inchiderea statiei in timpul reincarcarii.

Reincarcarea bateriilor de tip NIMH (3 x AA)

Plasati statia in incarcatorul de birou sau conectati cablul USB la mufa corespunzatoare a statiei.

Acest tip de baterii se reincarca printr-un curent constant, astfel incat timpul de incarcare depinde de starea de descarcare si capacitatea totala a acestora.

Reincarcarea bateriei NIMH PB-X6 1000mAh

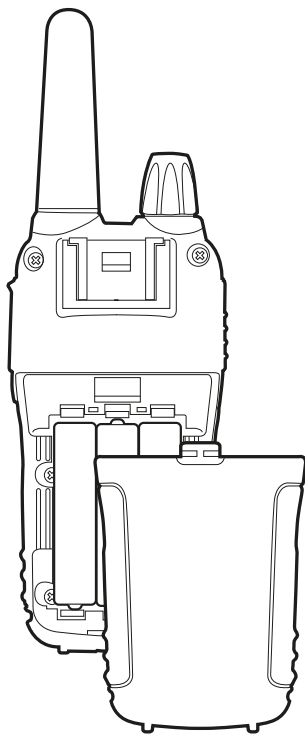
Plasati statia in incarcatorul de birou sau conectati cablul USB la mufa corespunzatoare a statiei.

Acest tip de baterie se reincarca printr-un curent constant si se va incarca complet in aproximativ 4 ore.

Nu exista o avertizare cand incarcarea este completa asa ca va sugeram sa scoateti statiile de la incarcat dupa scurgerea celor 4 ore.

Instalarea/indepartarea bateriilor

1. Indepartati clema de curea;
2. Deschideti compartimentul bateriei dupa cum arata in imaginea 1;
3. Indepartati sau introduceti bateria;
4. Inchideti compartimentul bateriei si introduceti la loc clema de curea



Imagine 1

Instructiuni de utilizare

Pornire/oprire statie

Pentru a porni statia rotiti butonul VOLUME spre dreapta pana auziti un click: ecranul LCD se va aprinde iar statia va face un auto-test. Veti auzi 2 bipuri diferite.

Pentru a opri statia rotiti butonul VOLUME spre stanga pana auziti un click.

Ajustare volum

Rotiti butonul VOLUME pana cand nivelul sunetului este confortabil pentru dumneavoastra.

Afisarea canalului/codului de siguranta

Pentru a afisa canalul si codul PMR446 utilizate in canalele presetate selectati canalul dorit (de la 9p la 24p) si apasati lung butonul ▼ .

Emisie si receptie

Cand apasati butonul PTT statia emite cu putere maxima sau minima, in functie de setarea efectuata din meniu (H sau L).

Pentru a emite:

1. Asigurati-va ca nu mai vorbeste nimeni pe canalul selectat;
2. Apasati butonul PTT si mentineti: **TX si To** vor aparea pe ecran (daca aveti setat un cod CTCSS **To** nu va fi afisat pe ecran);
3. Asteptati cateva secunde apoi vorbiti normal inspre microfon;
4. Eliberati butonul **PTT** cand ati terminat de vorbit: **TX si To** vor disparea de pe ecran;
5. Cand statie receptioneaza (butonul **PTT** nu este apasat) veti auzi automat orice comunicatie de pe canalul selectat (**RX** apare pe ecran);

 *In timpul emisie si receptiei incercati pe cat posibil sa tineti statia cu antena in pozitie verticala si evitati obstacolele dintre participantii la conversatie.*

Funcția TOT

Această funcție este utilizată pentru a preveni o emisie prea lungă blocând temporar emisia dacă stația a fost utilizată mai mult de 1 min (setare din fabrică).

Funcția Monitor

Când această funcție este activată stația va recepționa chiar și cele mai slabe semnale. Această opțiune este foarte utilă atunci când doriți să comunicați însă distanța dintre cele 2 stații depășește distanța maximă de acoperire; prin funcția Monitor puteți extinde distanța de acoperire a stației. Dezavantajul acestei funcții este recepția zgomotelor de fond.

Pentru a activa funcția apăsați lung butonul **MON/SCAN**.

Apăsați lung din nou butonul pentru a dezactiva funcția.

Scanare canale

XT70 poate căuta automat semnale în benzile PMR/LPD prin scanarea rapidă a canalelor. Când un semnal este detectat, scanarea se oprește și puteți transmite pe acel canal apăsând butonul PTT.

Puteți schimba direcția de scanare prin apăsarea butoanelor ▲/▼. Apăsați scurt butonul **MON/SCAN** pentru a începe scanarea.

Apăsați din nou butonul pentru a opri scanarea. Stația va reveni pe canalul de pe care s-a început scanarea.

Iluminarea ecranului

Pentru a activa iluminarea ecranului apăsați butonul **MENU**.

 Activarea iluminării ecranului va consuma mai mult din baterie, încercați să nu abuzați de această funcție pentru o autonomie mai mare a bateriei.

Blocarea tastelor

Apăsați timp de 5sec butonul CALL/🔒. Pe ecran va apărea iconița de confirmare a blocării tastelor: 🔒

Doar butoanele PTT și CALL/🔒 vor rămâne active.

Pentru a debloca tastele apăsați din nou timp de 5sec butonul CALL/🔒.

Economisire baterie

Aceasta functie permite reducerea consumului cu pana la 50%; functia se activeaza automat daca statia nu receptioneaza nici un semnal timp de 5 sec. Cand bateriile sunt descarcate pe ecran va aparea **bt LO**: inlocuiti bateriile sau puneti statia la reincarcat.

Butonul MENU

Selectie canal

Apasati butonul **MENU** o data. Numarul canalului de pe ecran va incepe sa clipeasca. Apasati butoanele **▲/▼** pentru a selecta canalul dorit. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma sau asteptati 5 sec.

 Consultati tabelul de frecvente pentru a vedea canalele si frecventele acestora.

Activarea codurilor CTCSS/DCS

XT70 poate receptiona in 2 moduri:

- a. **Conversatie deschisa**: in acest caz veti receptiona toate semnalele emise pe canalul selectat;
- b. **Coduri CTCSS/DCS**: acestea va permit sa receptionati semnale doar de la statii cu aceleasi coduri setate. Statia nu va receptiona nimic daca nu primeste codul de securitate potrivit.

Pentru a activa codurile CTCSS/DCS procedati in felul urmatoar:

1. Porniti statia.
2. Selectati canalul dorit.
3. Apasati butonul **MENU** de 2 ori; pe ecran va aparea **oF** clipind
4. Apasati butoanele **▲/▼** pe ecran va aparea cosul **CTCSS** (**ct** clipeste) sau **DCS** (**dc** clipeste); apasati butonul **MENU** pentru a accesa codurile CTCSS sau DCS. Acum selectati codul dorit apasand butoanele **▲/▼**.
5. Pentru a confirma selectia apasati butonul **PTT** sau asteptati 5 sec.

Selectarea puterii de emisie H sau L (banda PMR)

Atentie: Bateriile se consuma mai rapid in timpul emisie. Pentru a economisi bateria puteti selecta sa emiteti cu putere scazuta pe distanta scurte.

Procedura:

1. Apasati butonul **MENU** de 3 ori; pe ecran va aparea **Pr H**.
2. Selectati **L** apasand butoanele **▲/▼**.
3. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma.

Pentru a emite pe distanta mai lungi repetati procedura de mai sus dar selectati optiunea **H**. Cand bateriile nu sunt descarcate puterea mare este de 500mW, iar cea scazuta de 10mW.

 *Bateria descarcata in timpul emisie va reduce performantele statiei.*

Funcția VOX

XT70 permite utilizarea fara maini prin functia VOX. Puteti activa aceasta functie chiar daca aveti accesorii audio sau nu.

Sensibilitate VOX poate fi setata pe 9 nivele:

- 1 = sensibilitate maxima (voce normala fara zgomot de fond)
- 9 = sensibilitate minima (utila in medii foarte zgomotoase sau daca vorbiti tare)

Procedura setare VOX:

1. Apasati butonul **MENU** de 4 ori; pe ecran va aparea **VOX**.
 2. Apasati butoanele **▲/▼** pentru a selecta nivelul dorit: **OFF**: dezactivat;
 3. **1,2,3,4,5,6,7,8,9**
 4. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma sau asteptati 5 sec
- Pentru a dezactiva functia VOX urmati procedura de mai sus si selectati optiunea **oF**.

ROGER BEEP (ton final de emisie)

Cand incheiati o emisie (eliberati butonul PTT), **XT70** emite un sunet de confirmare pentru a anunta ceilalti participanti ca pot vorbi. Aceasta functie este activa din fabrica.

Pentru a o dezactiva:

1. Apasati butonul **MENU** de 5 ori cand statia este in banda PMR; pe ecran va aparea **“rb on”**;
2. Apasand butoanele **▲/▼** selectati optiunea **“off”** iar pe ecran va aparea **“rb off”**
3. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma sau asteptati 5 sec.

Functia CALL

XT70 poate trimite 5 tonuri diferite de apel. Pentru a trimite un semnal audio catre toate statiile de pe acelasi canal apasati butonul **CALL/🔒**.

Selectarea tonului de apel:

1. Apasati butonul **MENU** de 6 ori cand statia este in banda PMR; pe ecran va aparea **“CA 1”**.
2. Apasati butoanele **▲/▼** pentru a asculta cele 5 tonuri de apel disponibile.
3. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma sau asteptati 5 sec.

Sunet taste

Pentru a dezactiva aceasta functie procedati in felul urmator:

1. Apasati butonul **MENU** de 7 ori cand statia este in banda PMR, pe ecran va aparea **“bP on”**
2. Apasati butoanele **▲/▼** pana cand pe ecran apare **“bP of”**.
3. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma sau asteptati 5 sec.

Funcția de avertizare ieșire din raza de acțiune (Out of Range) automată

Prin această funcție o pereche de stații **XT70** va transmite un cod de control la fiecare 30sec. Odata pierdut contactul dintre cele 2 stații, adică una din stații nu primește codul de control, iconita  va clipi pe ecran și veți auzi un beep de avertizare.

Activare funcție:

Apasați butonul **MENU** până când pe ecran apare **“Or of”**, selectați **“Or on”** (activată) apăsând butoanele **▲▼**.

Confirmați setarea apăsând butonul **PTT** sau așteptați 5 sec.

Pe ecran va fi afișată iconita . Un cod de control va fi trimis la fiecare 30 sec.

Odata pierdut contactul dintre cele 2 stații, adică una din stații nu primește codul de control, iconita  va clipi pe ecran și veți auzi un beep de avertizare. tone. Iconita nu va mai clipi când stația revine în raza de acțiune.

Dezactivarea funcției:

Apasați butonul **MENU** până când pe ecran apare **“Or on”**;

Selectați **“Or of”** (dezactivată) apăsând butoanele **▲▼**.

Confirmați setarea apăsând butonul **PTT** sau așteptați 5 sec.

Funcția de avertizare ieșire din raza de acțiune (Out of Range) manuală

Această funcție este tot timpul activă.

Pentru a verifica dacă sunt alte stații în raza de acțiune apăsați lung butonul **▲/●**.

Dacă a fost găsită o stație în raza de acțiune veți auzi un ton de apel.

Nota: stațiile vor răspunde oricând la radio funcția de avertizare manuală, nu sunt necesare setări specifice.

Funcția Baby Sitter

Activare funcție:

Apasati butonul **MENU** pana cand pe ecran apare **“Bs of”**.

Selectati modul **“b”** pentru statia aflata langa copil sau modul **“p”** pentru statia de la parinti, apasand butoanele **▲ ▼** .

Pentru a confirma apasati butonul **PTT** sau asteptati 5 sec .

Pe ecran va fi afisat modul selectat si iconita .

Canalele din modul **“b”** (de la b1 la b9) au funcția VOX setata pe cea mai mare sensibilitate (1). Statia de langa copil va trebui setata pe unul din aceste canale. Statia setata pe modul **“p”** pentru parinti trebuie setata pe unul din canalele s1 la s9.

In canalele din modul **“b”** puteti modifica sensibilitatea functiei VOX (consultati capitolul Funcție VOX de mai sus) sau selecta puterea de emisie (H) sau (L).

Pentru a utiliza funcția baby sitter ambele statii trebuie setate in aceeași banda (acelasi canal si acelasi cod CTCSS).

Exemplu: daca statia de langa copil este setata pe canalul b1, cealalta statie pentru parinti trebuie setata pe canalul s1.

Functionarea necorespunzatoare a statiei

Statia Midland **XT70** este proiectata sa va ofere ani de performante optime. Daca totusi apar probleme de functionare contactati furnizorul local.

Resetarea statiei

Daca statia se comporta anormal (simboluri ciudate pe ecran, functii blocate, etc.), este posibil ca problemele sa fie cauzate de factori externi si nu de o defectiune a statiei. In acest caz va recomandam sa efectuati o resetare a statiei la setarile din fabrica inainte de a contacta furnizorul local.

Procedura de resetare este urmatoarea:

1. Opriti statia
2. Tineti butonul ▲ apasat in timp ce porniti statia. Toate functiile vor fi resetate la setarile din fabrica.

 *Inainte de a reseta statia va recomandam notarea setarilor preferentiale efectuate deoarece acestea vor fi sterse.*

.....

Canale	24 PMR; 69 LPD
Frecventa	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Spatiu canale.....	12.5KHz(PMR); 25KHz(LPD)
Alimentare.....	baterie 1000mAh reincarcabila
.....	3x baterie AA alcalina
.....	baterii reincarcabile 3.6V +/- 10% VDC
Temperatura functionare	-20° to +55°
Dimensiuni	58 x 120 x 33 mm
Greutate (fara baterii).....	113gr
Ciclu functionare.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categorie	B

Emitator

Putere emisie.....	10 sau 500 mW (selectabila)
Modulatie.....	FM
Rejectie	conform regulilor ETSI

Receptor

Sensibilitate @ 12dB Sinad	0,35µV
Rejectie canal adiacent	70dB
Putere audio	300mW@10%THD
Categorie.....	3 (referitor doar la banda LPD)
Intrare microfon extern.....	stereo 2,5 mm
lesire pentru casti.....	mono 3.5 mm
Timp maxim de emisie intr-o ora	6 minute,
.....	echivalentul unui ciclu de functionare de 10%

Specificatiile se pot modifica fara preaviz.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Produs sau importat de:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italia



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

XT-70

WALKIE-TALKIE BIBANDA PMR446/LPD

► Manuale d'uso



* Depending on terrain



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Introduzione

Come previsto da dl 259 del 01/08/2003, successive integrazioni e da nota 101C del PNF, gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione d'utilizzo e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero delle Comunicazioni (<http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php/it/comunicazioni/ispettorati-territoriali-e-altri-organismi>).

L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

Dotazione

- 2 ricetrasmittitori con clip a cintura
- 1 cavo USB
- 1 caricatore rapido doppio da tavolo
- 2 pacchi batteria ricaricabili da 1000mAh
- 2 microfoni auricolari MA21L

Copertura riferita alla banda PMR

Le prestazioni dei ricetrasmittitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura. Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1 o 2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**. In campo aperto, a vista e senza nessun tipo di interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può raggiungere i **12 Km**.

Caratteristiche principali

- Ricetrasmittitore Dual Band LPD/PMR
 - Canali: 24 PMR446 (8+16 preprogrammati) + 69 LPD
 - Side tone: silenziatore tono fine trasmissione
 - Ampio display a cristalli liquidi retroilluminato
 - Indicatore batteria scarica
 - Auto power save: circuito automatico di economizzazione batterie
 - 38 toni CTCSS in TX e RX e 83 toni DCS
 - Tasto CALL di chiamata, con 5 toni selezionabili
 - Autonomia tipica fino a 17 ore
 - Caricatore rapido 4 ore
 - Funzione Monitor
 - Funzione Baby Sitter
 - Manopola per regolazione volume
 - Pulsanti per la selezione dei canali
 - Out of range automatico o manuale
 - Funzione SCAN
 - Blocco tastiera per evitare pressioni accidentali sui tasti
 - Selezione alta/bassa potenza (Banda PMR)
 - Roger Beep disinseribile
 - VOX per comunicazioni a mani libere con 9 livelli selezionabili
 - Presa a 2 Pin per microfono esterno/altoparlante esterno
 - Presa USB per ricarica
-  *il costruttore, nell'impegno di migliorare costantemente la qualità del prodotto, si riserva la facoltà di variane le caratteristiche senza preavviso.*

Innanzitutto... La Sicurezza!

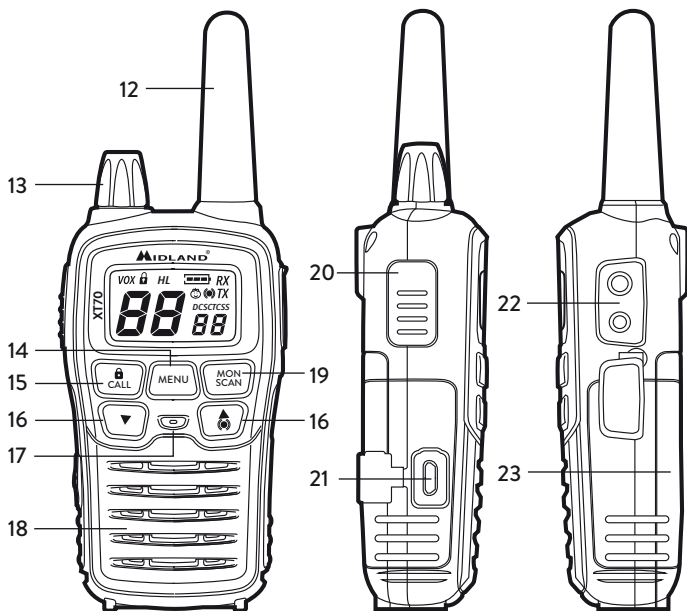
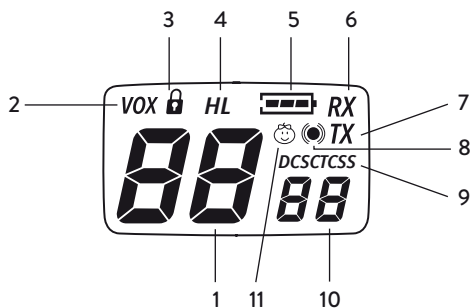
Avvertenze

- ! *NON APRITE LA RADIO PER NESSUN MOTIVO, la meccanica ed elettronica di precisione di cui é composto l'apparato richiede esperienza e strumentazione; per lo stesso motivo non va assolutamente riallineata la radio, che é già stata tarata in fabbrica per le massime prestazioni. L'apertura del ricetrasmittitore da parte di personale non autorizzato farà decadere automaticamente la garanzia.*
- ! *Non utilizzate alcool, solventi o abrasivi per pulire l'apparecchio. Utilizzate solo un panno morbido e pulito leggermente inumidito con acqua. Nei casi più tenaci utilizzate un blando detergente.*

Batterie

- ! *Non cercate di caricare batterie alcaline o comunque batterie non ricaricabili. Accertatevi che nel vano batterie dell'apparecchio, con il caricabatterie collegato, siano inserite esclusivamente batterie ricaricabili NI-MH del tipo consigliato! E' molto pericoloso tentare di ricaricare batterie di altro tipo (ad esempio alcaline o al manganese). Batterie non idonee possono perdere liquido, esplodere o anche bruciare e causare gravi danni!*
- ! *L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.*
- ! *Non gettate mai le batterie nel fuoco, né avvicinatele a sorgenti di calore: possono causare esplosioni e lesioni personali. Smaltite le batterie esclusivamente seguendo le normative locali.*
- ! *Non mescolate assieme batterie vecchie e nuove e/o di tipo diverso e/o utilizzate in modo diverso.*

Descrizione Delle Parti



1. **Canale selezionato** - (P1-P8/9P-24P: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Attivazione funzione VOX.
3.  - Blocco tastiera attivo.
4. **H/L** - indica la selezione alta o bassa potenza in TX (solo nella banda PMR).
5.  - Indicatore stato batteria.
6. **RX** - Radio in ricezione (canale occupato)
7. **TX** - Radio in trasmissione (pulsante PTT premuto)
8.  - Indica quando state utilizzando l'Out of range
9. **DCS-CTCSS** - Tipo di tono selezionato
10. **Numero del tono CTCSS o codice DCS selezionato** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83).
11.  - Appare quando è attivata la funzione Baby Sitter

Apparato

12. **Antenna.**
13. **Manopola OFF/VOLUME** - Accende/spegne la radio e regola il volume in ricezione.
14. **MENU** - Premere questo tasto per entrare nel menu di configurazione della radio.
15. **Tasto CALL/** - Per inviare un segnale di chiamata sul canale selezionato. Oppure tenendolo premuto per circa 3 secondi si attiva la funzione blocco tastiera.
16. **Pulsanti / - ** - Servono a variare le impostazioni all'interno del menu. Tenendo premuto / verificate manualmente se vi sono altre radio in portata (Out of range manuale).
17. **MIC** - Microfono integrato per la trasmissione.
18. **Altoparlante integrato** - Per la ricezione audio.
19. **MON/SCAN** - Premere brevemente per attivare la funzione SCAN. Tenendo premuto per circa 2 secondi si accede alla funzione Monitor, che esclude temporaneamente lo squelch per ricevere anche i segnali deboli.
20. **PTT** - Premere questo pulsante per trasmettere.
21. **Pres a USB per la ricarica**
22. **SPK | MIC** (sotto la protezione) - Consentono il collegamento a dispositivi esterni (cuffie, microfoni, ecc).
23. **Vano batteria** - Inserire il pacco batteria ricaricabile in dotazione o 3 batterie AA alcaline o ricaricabili..

Preparazione

La radio può essere ricaricata con diversi tipi di batterie: qui di seguito le varie possibilità.

 Per ottimizzare la carica si consiglia di eseguire la ricarica con la radio spenta.

Carica con batterie NIMH (3 x AA)

Alloggiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del cavo USB nella presa della radio.

La ricarica per questa tipologia di batterie viene eseguita, indipendentemente dal tipo di caricatore utilizzato (da tavolo o cavo USB), con una corrente costante; ne consegue quindi che il tempo di carica dipende dallo stato di carica e dalla capacità delle batterie utilizzate.

Con questo tipo di batterie non vi sarà un controllo della carica e pertanto **consigliamo di scollegare il cavo USB dalla radio o rimuovere la radio dall'alloggio al termine della fase di ricarica.**

Carica con pacco batteria NIMH PB-X71000mAh

Alloggiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del cavo USB nella presa della radio.

La ricarica per questa tipologia di batterie viene eseguita, indipendentemente dal tipo di caricatore utilizzato (da tavolo o cavo USB), con una corrente costante, pertanto la durata del ciclo di carica dovrebbe essere di circa 4 ore.

Con questo tipo di batterie non vi sarà un controllo della carica e pertanto consigliamo di scollegare il cavo USB dalla radio o rimuovere la radio dall'alloggio dopo 4 ore.

Rimozione/fissaggio del pacco batteria

1. Rimuovete la clip da cintura.
2. Aprire il vano batterie come mostrato in FIGURA 1;
3. Rimuovete o inserite il pacco batteria dall'apparecchio;
4. Chiudete il vano batterie con l'apposito coperchio e ripristinate in sede la clip da cintura.

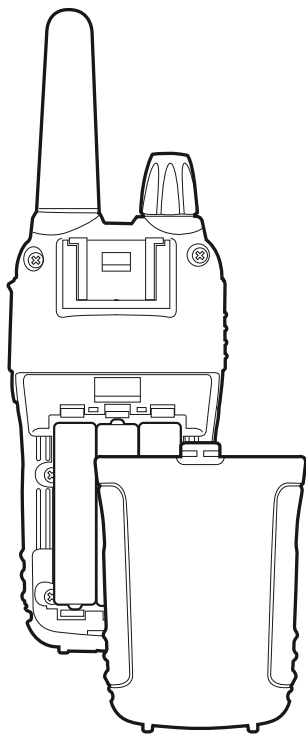


FIGURA 1

Operazioni di base

Accensione/spengimento

Per accendere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola **VOLUME** in senso orario sino a che sentite uno scatto meccanico: si accenderà il display LCD che effettuerà un Auto-Test e successivamente si udiranno 2 Beep di tonalità diversa.

Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola in senso antiorario fino a sentire nuovamente lo scatto meccanico.

Regolazione volume

Portate la manopola **VOLUME** a metà corsa e non appena ricevete un segnale regolate il volume ad un livello confortevole. Se non ricevete segnali, potete utilizzare il pulsante **MON/SCAN** descritto nel paragrafo “Pulsante MON”.

Visualizzare il canale/tono dei canali pre-registrati

Per visualizzare momentaneamente il canale PMR446 e il subtono utilizzato nei canali pre-registrati, è sufficiente posizionarsi sul canale voluto (da 9p a 24p) e tenere premuta ▼ per 3 sec.

Trasmissione e ricezione

La pressione del **PTT** porta l'apparato in trasmissione in bassa o alta potenza (in base alla selezione fatta a menu: **H** oppure **L**). Per trasmettere:

1. Assicuratevi che sul canale selezionato nessun altro stia parlando;
2. Tenete premuto stabilmente il pulsante **PTT**: sul display compare **TX** e **To** (se avete impostato un tono CTCSS, compare solo **TX**);
3. Attendete una frazione di secondo e parlate con tono normale;
4. Quando avete terminato, rilasciate il pulsante **PTT**: scompariranno **TX** e **To** dal display;
5. Quando l'apparecchio é in ricezione (pulsante **PTT** rilasciato) riceverete automaticamente qualsiasi comunicazione, durante la ricezione di un segnale verrà visualizzato sul Display **RX**.

 *Durante le operazioni di trasmissione e ricezione cercate di mantenere l'antenna il più possibile in posizione verticale e di fare in modo che non abbia ostacoli nella direzione della vostra controparte.*

Funzione TOT

Questa funzione, evita il prolungarsi delle trasmissioni. La radio infatti blocca temporaneamente la trasmissione se utilizzata oltre un tempo massimo pre-determinato. Quando si raggiunge il tempo predefinito (1 minuto) nel timer, l'apparecchio commuta in ricezione.

Pulsante MON (Monitor)

Il pulsante **Monitor** consente di escludere temporaneamente lo squelch per ascoltare eventuali segnali estremamente deboli che non riescono ad aprirlo stabilmente. In questo modo eviterete di sentire la comunicazione spezzettata. Per attivare la funzione Monitor, premete e tenete premuto per circa 3 secondi il pulsante **MON/SCAN** per ascoltare tutto il traffico radio sul canale selezionato. Per disattivare questa funzione premere per circa 3 secondi il tasto **MON/SCAN**.

Scansione di tutti i canali

XT70 può ricercare automaticamente segnali su tutti i canali delle bande PMR/LPD effettuandone la “scansione”, cioè selezionandoli rapidamente in sequenza.

Quando viene rilevato un segnale, la scansione si arresta su di esso. Una volta trovata la comunicazione desiderata ci basterà premere il tasto **PTT** per poter comunicare.

I tasti **▲/▼** ci permettono di invertire il senso di scansione e di evitare l'ascolto di canali con comunicazioni non desiderate.

Per eseguire la scansione dei canali, premere brevemente il pulsante **MON/SCAN**: **XT70** inizia ad eseguire la scansione dei canali.

Per fermare la scansione, premete nuovamente il pulsante **MON/SCAN**, il vostro ricetrasmittitore tornerà sul canale da cui abbiamo fatto partire la scansione.

Illuminazione del display

Se l'illuminazione ambientale non é sufficiente a farvi leggere bene il display, premendo i pulsanti **▲▼** lo illuminerete per circa 5 secondi.

 *L'illuminazione del display assorbe energia supplementare dalle batterie. Cercate di farne un uso moderato.*

Blocco tastiera

Mantenere premuto il tasto **CALL/🔒** per circa 3 secondi.

Il simbolo che appare sul display **🔒** indica la sua attivazione. Solo i tasti **PTT** e **CALL/🔒** rimangono attivi.

Per la disattivazione, premere e tenere premuto nuovamente il tasto **CALL/🔒** per circa 3 secondi.

Power Save

Il dispositivo Automatico di risparmio batterie consente di ridurre i consumi fino al 50%; se la radio non riceve alcun segnale per più di 5 secondi la funzione viene attivata automaticamente.

Quando le batterie sono scariche, apparirà sul Display **BT LO**: occorre sostituire le batterie al più presto (se a secco) o provvedere alla ricarica del pacco batteria.

Tasto MENU

Selezione di un canale

Premete 1 volta il tasto **MENU**, sul Display inizierà a lampeggiare il n. del canale. Utilizzando i tasti **▲/▼**, selezionare il canale desiderato.

Premere **PTT** per confermare, oppure attendere 10 secondi.

 *Fate riferimento alla tabella delle frequenze.*

Selezione dei toni CTCSS /DCS

XT70 può ricevere in due modalità:

- a. **Traffico Aperto:** in questo caso sentirete tutte le conversazioni sul canale selezionato;
- b. **Modalità di gruppo CTCSS /DCS:** i toni funzionano come una sorta di codice di accesso e vi consentono di comunicare solo con quegli utenti che hanno il Vs. stesso canale e codice. La radio rimarrà silenziosa fino al ricevimento del corretto tono impostato.

Procedimento per l'attivazione dei 38 toni CTCSS/83 DCS in RX e TX:

1. Accendere l'apparato.
2. Selezionare il canale desiderato.
3. Premere 2 volte il tasto **MENU** finché il Display mostra **oF** lampeggiante a destra ("oF" condizione di default).
4. Premendo i tasti **▲/▼** il display mostrerà **CTCSS** (ct lampeggiante) o

DCS (dc lampeggiante); premete **MENU** per entrare nei codici CTCSS o DCS. Ora con i tasti ▲/▼ selezionate il tono desiderato.

5. Per confermare l'impostazione, premere il tasto **PTT** oppure attendere circa 5 secondi.

Selezione dell'alta e bassa potenza di trasmissione (Banda PMR)

La fase di trasmissione é quella che assorbe maggiore energia dalle batterie. Per prolungare l'autonomia, potete selezionare la bassa potenza di trasmissione quando dovete trasmettere a breve distanza. Per farlo, premete 3 volte il pulsante **MENU** apparirà sul Display **Pr H**, utilizzando i tasti ▲/▼ selezionare **L**, premere **PTT** per confermare, oppure attendere 10 secondi. Se volete trasmettere a lunga distanza, premete nuovamente i tasti in sequenza e selezionare **H**. Con le batterie in buone condizioni, l'alta potenza é di 500 mW, mentre quella bassa é di 10mW.

 *Durante la trasmissione, un basso livello batteria influirà notevolmente sulle prestazioni del vostro ricetrasmittitore.*

Funzione VOX

XT70 consente conversazioni a mani libere tramite il dispositivo VOX. La funzione VOX è attivabile su 9 livelli, con o senza accessori.

Per attivare la funzione VOX, premete il pulsante **MENU** finchè apparirà sul display **VOX**.

Utilizzando i tasti ▲/▼ selezionare:

- **Of**: Disattivato;
- **1-2-3-4-5-6-7-8-9**

premere **PTT** per confermare, oppure attendere 5 secondi.

Per disattivare la funzione VOX seguire le indicazioni sopra riportate selezionando la voce **oF**.

Funzione ROGER BEEP

(Tonalità di conferma fine conversazione)

Al rilascio del tasto **PTT**, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità, che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare. Nell' **XT70** questa funzione è attivata di default.

1. Premere il tasto **MENU** finché sul display compare “**rb on**”;
2. Con i tasti **▲/▼** selezionare “**off**” e sul Display comparirà “**rb off**”;
3. Premere il tasto **PTT**, oppure attendere 10 secondi per confermare la programmazione.
4. Il Roger Beep adesso è disattivato.

Funzione CALL

XT70 ha la possibilità di inviare 5 diversi toni di chiamata. Per inviarla occorre premere il tasto **CALL/6**.

I toni possono essere selezionati nel seguente modo:

1. Premere il tasto **MENU**, finché il display compare “**CA 1**”.
2. Premendo il tasto **▲/▼** si possono udire le 5 melodie preimpostate;
3. Confermare premendo **PTT** oppure attendere 5 secondi.

In questo modo tutte le volte che viene inviato un tono di chiamata verrà utilizzata quella determinata suoneria.

Beep Tastiera

Nel caso si desideri escludere la suoneria dei tasti alla loro pressione è possibile farlo operando nel seguente modo:

1. Premere il tasto **MENU**, finché il display mostra “**bP on**”.
2. Premendo i tasti **▲/▼** fare in modo che il display mostri “**bP of**”.
3. Confermare premendo il tasto **PTT** oppure attendere 5 secondi.

In questo modo tutte le volte che si preme un tasto non si sentirà alcun suono.

Funzione Out-of-Range

Grazie a questa funzione è possibile verificare se una coppia di apparati rimane sempre in portata. Dal momento in cui due radio vengono accoppiate, automaticamente si trasmettono a vicenda un codice di controllo ogni 30 secondi. Non appena questa trasmissione si interrompe ed uno dei due apparati non riceve il codice di controllo, l'icona  inizierà a lampeggiare sul display e la radio emetterà un suono di avviso.

Out of range automatico:

Per attivare la funzione Out of Range automatica:

Premere il tasto **MENU** sino a visualizzare sul display **"Or of"**, selezionare quindi con **▲ ▼** **"Or on"** (attivato)

Confermare l'impostazione premendo il pulsante **PTT** oppure attendere 5 secondi. Sul display apparirà  e verrà trasmesso un codice di controllo ogni 30 secondi.

Non appena questa trasmissione si interrompe e la radio non riceve il codice, sul display lampeggerà  e la radio emetterà un suono di avviso. L'icona continuerà a lampeggiare finché la radio non tornerà in portata.

Per disattivare la funzione premere il tasto **MENU** sino a visualizzare sul display **"Or on"**, selezionare quindi con **▲ ▼** **"Or of"**.

Confermare l'impostazione con il pulsante **PTT** o attendere 5 secondi.

Out of range manuale

La funzione Out of Range manuale è sempre attiva.

Per verificare se ci sono radio in portata è necessario premere per 3 secondi il tasto **▲/●**.

Se una radio risulta essere in portata verrà emesso il suono di chiamata, mentre se non sentirete alcun suono di avviso nessuna radio risulterà in portata.

Nota: una radio risponderà sempre all'Out of Range manuale di un'altra radio.

Canali Baby Sitter

XT70 ha la possibilità di utilizzare la funzione Baby-sitter.

Premere il tasto **MENU** sino a visualizzare sul display **"bs of"**.

Selezionare con i tasti **▲ ▼** la modalità baby **"b"** o sitter (Parents) **"p"**.

Confermare le impostazioni con il pulsante **PTT** o attendere 5 secondi.

Sul display oltre alla modalità selezionata apparirà .

I canali baby “b” da b1 a b9 hanno la funzione VOX impostata sulla sensibilità massima (1).

La radio, impostata su questi canali va quindi posizionata nelle vicinanze del neonato da sorvegliare; quella invece utilizzata per ascoltare il bambino andrà impostata sui canali sitter “p”, da s1 a s9.

Nei canali baby si ha la possibilità di regolare, tramite il tasto **MENU**, il VOX su 9 livelli: da 1 (sensibilità massima) a 9 (sensibilità minima). Vedi paragrafo “Funzione VOX”.

Tramite il tasto **MENU** è inoltre possibile cambiare il canale baby o sitter e selezionare l’alta (H) o bassa (L) potenza di trasmissione.

Affinché la funzione baby-sitter funzioni correttamente, i due ricetrasmittitori devono operare sulla stessa frequenza (stesso canale e stesso tono CTCSS).

Esempio: se la radio posta vicino al neonato è impostata sul canale b1, quella che servirà ai genitori per ascoltare dovrà essere impostata sul canale s1.

Per visualizzare momentaneamente il canale PMR446 e il tono sub audio utilizzato, posizionarsi sul canale voluto e tenere premuto per 5 secondi i tasti **▲▼**.

Il display mostrerà il canale.

Soluzione dei problemi e reset della radio

Il vostro **XT70** dovrebbe garantirvi anni di perfetto funzionamento. Se tuttavia presentasse dei problemi, consultate questo capitolo prima di rivolgervi al centro assistenza della vostra zona.

Azzeramento delle impostazioni (Reset)

Se il vostro ricetrasmittitore presentasse qualche malfunzionamento logico (simboli incongruenti sul display, blocco delle funzioni ecc.), potrebbe non trattarsi di un guasto vero e proprio, ma di un problema causato da altri fattori esterni, ad esempio di un'impostazione errata indotta da qualche disturbo proveniente dalla rete elettrica durante la ricarica delle batterie. In questo caso, potete ripristinare il ricetrasmittitore sulle condizioni di fabbrica cancellandone le memorie ed azzerandone le impostazioni:

1. Spegnete il ricetrasmittitore;
2. Tenete premuto il tasto ▲ e contemporaneamente accendete la radio. Tutte le funzioni saranno ripristinate come da impostazioni di fabbrica.

 *Prima di effettuare il reset, suggeriamo di prendere nota di tutte le impostazioni eseguite, in quanto verranno cancellate.*

Specifiche tecniche

Canali.....	24 PMR; 69 LPD
Copertura di frequenza	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Passo Canalizzazione	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentazione.....	Pacco batteria ricaricabile 1000mAh
.....	3 batterie alcaline AA 4.5V
.....	3.6V(Ricaricabili)+/- 10% VCC
Temperatura operativa.....	da -20° a +55°
Dimensioni (senza antenna)	58 (L)x 120 (A)x33 (P) mm
Peso (senza batterie)	113 gr
Ciclo di funzionamento	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categoria di appartenenza	B

Trasmittitore

Potenza di uscita	10 o 500 mW (Selezionabile)
Tipo di modulazione	FM
Reiezione Spurie	rispetta le normative ETSI

Ricevitore

Sensibilità a 12dB Sinad.....	0,35µV
Reiezione canali adiacenti	70dB
Potenza di uscita audio	300mW a 10% THD
Categoria ricevitore	3 (solo per LPD)
Presa per microfono esterno.....	jack stereo 2,5 mm
Presa per altoparlante esterno	jack mono 3.5 mm
Tempo massimo di trasmissione in un'ora	6 minuti,
.....	equivalenti ad un ciclo di utilizzo del 10%

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

ATTENZIONE: *L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.*

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso) . Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

XT-70

DUAL BAND (PMR446/LPD) WALKIE-TALKIE

▶ Instruction Guide



* Depending on terrain



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Content of the package

- 2 transceivers with belt clip
- 1 USB cable
- 1 double fast desktop charger
- 2 rechargeable battery packs 1000mAh
- 2 earphone mikes MA21L

Coverage (referred to PMR frequency band)

The maximum range depends on terrain condition and is obtained during use in an open space.

The only limitation to maximum possible range are environmental factors such as blockage caused by trees, buildings, or other obstructions. Inside a car or a metallic constructions, the range can be reduced. Normally the coverage in the city, with buildings or other obstructions is about **1 or 2 Km**. In open space but with obstructions like trees, leaves or houses the maximum possible range is about **4-6 Km**. In open space, without obstructions and in sight, like for example in mountain, the coverage can be **12 Km**.

Main functions

- Dual Band LPD/PMR transceiver
Channels: 24 PMR446 (8+16 pre-programmed) + 69 LPD
 - Side Tone: end transmission noise muffler
 - Wide LCD display with backlight
 - Low battery indicator
 - Auto power save: automatic current economy circuit
 - 38 CTCSS and 83 DCS tones in TX and RX
 - CALL button with 5 tones selectable
 - Battery life up to 17 hours
 - Fast charger (4h)
 - Monitor function
 - BABy Sitter function
 - Buttons for the channel selection
 - Knob for volume adjustment
 - Out of range function (automatic or manual)
 - SCAN function
 - Keypad lock
 - Hi/low power selection (PMR band)
 - Roger Beep on/off
 - VOX for hands-free communications with 9 selectable levels
 - 2 Pin jack for ext. mike / ext. speaker
 - USB port to recharge the radio
-  *The manufacturer, with its effort to constantly improve product quality, reserves the right to change characteristics and features without prior notice.*

Above all....Safety!

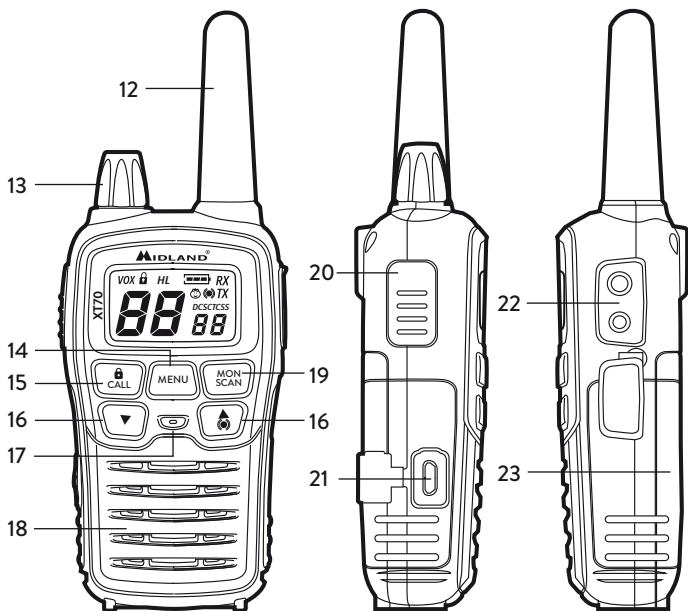
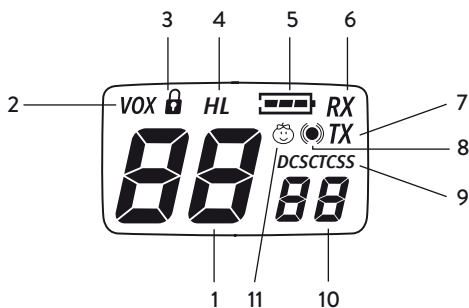
Warnings

- ! *Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.*
- ! *Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.*

Batteries

- ! *Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable NI-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!*
- ! *Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.*
- ! *Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.*
- ! *Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.*

Identifying the parts



LCD Display

1. **Selected channel** (P1-P8/9P-24P: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Function activated
3.  - Keypad lock activated
4. **H/L** - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
5.  - Battery status indicator
6. **RX** - Radio in rx mode (busy channel)
7. **TX** - Radio in transmission (PTT pressed)
8.  - It appears when you are operating with the Out of range function
9. **DCS/CTCSS** - Type of sub-audio tone selected
10. **Code of the selected CTCSS or DCS tone** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
11.  - It is shown when the Baby Sitter function is active

Transceiver

12. **Antenna**
13. **OFF/VOLUME knob** - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
14. **MENU** - Press this control to enter the radios menu
15. **CALL/** - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
16. **/ -  controls** - To change the settings in the menu. If you keep pressed / you manually verify if there are some radios within the range (manual Out of range function).
17. **MIC** - Built-in microphone
18. **Built-in Speaker.**
19. **MON/SCAN** - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
20. **PTT** - Press to transmit.
21. **USB port** for the recharge of the radio
22. **SPK | MIC** (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
23. **Battery compartment:** insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AA batteries (alkaline or rechargeable).

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: *To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.*

Recharging the NIMH batteries (3 x AA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore **we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT70 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.**

Recharging the NIMH battery pack PB-X7 1000mAh

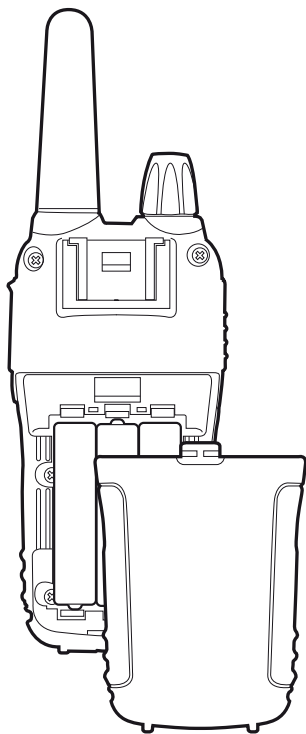
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 4 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove **XT70** from the desktop charger cradle after 4 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

Basic operations

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it clicks: the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. “MON button”.

Displaying the channel/sub audio tone

To momentarily display the PMR446 channel and the subaudio tone used in the pre-set channels, go to the desired channel (from 9p to 24p) and keep pressed the ▼ for 3 seconds.

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU: H or L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed: **TX and To** will appear on the display (if you have set a CTCSS tone, **To** won't be displayed);
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT: TX and To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

 *During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.*

Transmitting TOT Setting

The TOT function is used to prevent a too long transmission. This function temporarily blocks transmissions if the radio has been used beyond the maximum time permitted. Once reached the preset timer (1 minute), the radio will be forced in reception mode.

MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication “chopped” by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT70 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence.

Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning.

When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. The scroll buttons **▲/▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest.

If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

 *Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.*

Keypad lock

Keep pressed **CALL/🔒** for about 3 seconds and **🔒** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL/🔒** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL/🔒** for 3 seconds approx.

Power Save

The battery power saving feature enables a reduction in the consumption of up to 50%; power saving comes on automatically when the transceiver does not receive any signal for more than 5 seconds. When the batteries are discharged, **bt LO** appears on the display: replace the batteries or recharge the battery pack.

MENU button

Channel selection

Press once the **MENU** button. The number of the channel will start flashing on the display. Press the scroll buttons **▲/▼** to scroll up or down the PMR and then LPD channels till you select the desired channel.

Press the **PTT** button to confirm, or wait for 5 seconds.

 *Refer to the table of frequencies.*

CTCSS/DCS tones selection

XT70 can receive in two modes:

- a. **Open traffic:** in this case you will hear any communication transmitted on the selected channel;
- b. **Group mode CTCSS/DCS:** CTCSS/DCS tones are access keys that allow you to receive only messages coming from parties using the same channel and code. The speaker will remain muted until the correct tone is received.

To activate 1 of 38 different CTCSS/83 DCS tones in RX and TX

1. Turn on the radio.
2. Select the desired channel.
3. Press twice **MENU** until the Display shows **oF** (blinking on the right side).
4. By pushing the **▲/▼** controls the display will show **CTCSS (ct** blinking) or **DCS (dc** blinking); press **MENU** to enter the CTCSS or DCS tones. Now select the desired tone with the **▲/▼** keys.
5. To confirm the setting, press the **PTT** key or wait for approximately 5 seconds.

Choosing high or low transmission power (PMR band)

Batteries are drained more quickly during transmission. In order to extend the battery life you can select the low power when transmitting over short distances.

Procedure:

1. Press the **MENU** button for 3 times and **Pr H** will be displayed.
2. Select **L** using the scroll buttons **▲/▼**.
3. Press **PTT** to confirm, or wait for 5 seconds.

If you want to transmit a longer distance repeat the above procedure to select the high power. At step 2 select **H**. When the batteries are in good conditions, high power is 500mW, whereas low power is 10mW.

 *A low battery level during transmission will reduce the performance of your device.*

VOX function

XT70 enables hands free conversations through **VOX** function. You can enable it with or without accessories. **The VOX sensitivity can be set in 9 different levels :**

- 1 = high sensitivity (normal voice with no background noise)
- 9 = low sensitivity (useful in very noisy areas or if you talk loudly)

All these options can be selected on two levels as follows:

1. To activate **VOX** function press the **MENU** button till **VOX** will appear on the display.
2. Use the scroll **▲/▼** buttons to select the desired setting:
OFF: Disabled;
3. **1,2,3,4,5,6,7,8,9**
4. Press **PTT** to confirm or wait for 5 seconds.

To disable the **VOX** function follow the instructions above and select option **oF**.

ROGER BEEP (End transmission tone)

When your transmission is finished (PTT released), **XT70** gives out a sound that indicates to the other party that s/he can start talking. This function is enabled by default.

To deactivate it:

1. Press the **MENU** button until the display shows **"rb on"**;
2. Using the scroll buttons **▲/▼** select **"off"** and **"rb off"** will be displayed;
3. To confirm the roger beep deactivation, press **PTT** button or wait for 5 seconds.

CALL function

XT70 can send 5 different call tones. To send this audio signal to other users, press the **CALL/📞** key.

To select the call tones:

1. Push the **MENU** button 6 times, until the display shows **"CA 1"**.
 2. By pushing **▲/▼** you will hear the 5 pre-set melodies.
 3. Confirm by pressing the **PTT** key or wait for 5 seconds.
- Now, each time your **XT70** sends out a tone call, it will beep with the selected melody.

Keypad beep

To deactivate the keypad beep, follow these steps:

1. Press **MENU** button, until **"bP on"** is displayed.
 2. Use the **▲/▼** buttons until the display shows **"bP of"**.
 3. Confirm by pushing the **PTT** or wait for 5 seconds.
- Now you won't hear any beep at the pressure of any button.

Automatic Out-of-Range

By setting this mode a pair of **XT70** is transmitting every 30 seconds a data control code. As soon as the contact between both units is getting lost and one radio doesn't receive this data control code, the  icon starts flashing in the display and you will hear a beep tone.

Automatic Out of range

Activation:

Press **MENU** till the display shows “**Or of**”, select “**Or on**” (activated) with the   buttons.

Confirm the setting by pushing the **PTT** or wait for 5 seconds. The display will show . A data control code will be sent every 30 seconds.

As soon as this connection is interrupted and the radio does not receive the control code, the  icon will blink on the display and the radio will emit a tone. The  will be blinking till the radio goes back within the range.

To disable this function:

Push **MENU** till “**Or on**” is displayed;

Select “**Or of**” (disabled) with the   buttons.

Confirm your selection by pushing **PTT** or wait for 5 seconds.

Manual Out of range

The manual Out of range is always active.

To verify if there are some radios within the range keep pressed  /  for 3 seconds.

If a radio is within your range you will hear a call tone, while if you don't hear any tone, no radio is within the range.

Note: a radio will always reply to the manual Out of Range control. No specific setting needs to be enabled.

Baby Sitter function

XT70 is equipped with the “Baby Sitter” function.

Press the **MENU** button till the display shows “**Bs of**”.

Select with the scroll buttons ▲ ▼ the baby mode “**b**” or the sitter (parents) mode “**p**”.

To confirm, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

The display will show the selected mode and the icon 😊.

The baby channels “**b**” (from b1 to b9) have the VOX feature set on the highest sensitivity (1).

This unit set on one of these baby channels, should be placed near the baby; while the one used for listening to the baby should be set on the sitter channels “**p**” (from s1 to s9).

In the baby channels you can set with the **MENU** button the VOX sensitivity level from 1 (highest sensitivity) to 9 (lowest sensitivity). See par. “VOX function”.

With the **MENU** button it is also possible to change the baby or sitter channel and select the high (H) or low (L) power.

In order to have the baby-sitter function properly operating, the 2 radios must be set on the same frequency band (same channel and same CTCSS tone).

For example: if the radio place near the baby is set on the channel b1, the other one used for listening to the baby should be set on channel s1.

To momentarily display the PMR446 channel and the sub-audio tone of the Baby sitter channel, go to the desired channel and keep pressed the ▲ ▼ buttons for 5 seconds.

Troubleshooting and radio reset

Your Midland **XT70** is designed to provide you with years of optimal performance. If for some reason problems arise, refer to this chapter before contacting a service centre in your region.

Reset

If your transceiver experiences a logical malfunction (improper symbols on the display, blocking of functions, etc.), it may not be experiencing a true failure, but rather a problem caused by external factors. For example, it may have an incorrect setting brought on by a noise or spikes in the electrical system during battery recharging. In such cases, you can reset the transceiver to its factory-programmed settings, by resetting all parameters:

1. Turn off the transceiver
2. Keep pressed the ▲ button and turn on the radio at the same time. All the functions will be reset ex-factory.

 *Before you go ahead with the reset, we recommend that you take note of all the setting you have carried out as they will be deleted.*

Technical specifications

Channels	24 PMR; 69 LPD
Frequency range	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Channel spacing.....	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Power supply.....	1000mAh battery pack
.....	3x AA type 4.5V(Alkaline)
.....	3.6V(Rechargeable) batteries +/- 10% VDC
Temperature	-20° to +55°
Dimensions (w/o batteries).....	58 (L)x 120 (H)x33 (D) mm
Weight (w/o batteries).....	113gr
Duty cycle.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Category	B

Transmitter

Output power.....	10 or 500 mW (Selectable)
Modulation.....	FM
Spurious rejection	within European legal terms

Receiver

Sensitivity @ 12dB Sinad.....	0,35µV
Adjacent channel rejection.....	70dB
Audio output power.....	300mW @ 10% THD
Receiver category	3 (referred to LPD only)
Jack for ext.mike	stereo 2,5 mm
Jack for ext. speaker	mono 3,5 mm
Maximum transmission time in an hour	6 minutes,
.....	equivalent to a duty cycle of 10%

Specifications are subject to change without notice.

WARNING: Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso) . Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

XT-70

DOUBLE BANDE (PMR446/LPD) WALKIE-TALKIE

» Guide d'utilisation



* Depending on terrain



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Contenu de l'emballage

- 2 émetteurs-récepteurs avec clip de ceinture
- 1 câble USB
- 1 chargeur double de bureau rapide
- 2 batteries rechargeables 1000mAh
- 2 micros écouteurs MA21

La couverture (appelée PMR bande de fréquences)

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenu lors de l'utilisation dans un espace ouvert.

La seule limite à la portée maximale possible sont des facteurs environnementaux tels que le blocage causé par les arbres, les bâtiments, ou d'autres obstacles. A l'intérieur d'une voiture ou une construction métallique, la couverture peut être réduite. Normalement, la couverture dans la ville, avec des bâtiments ou autres obstructions est d'environ **1 ou 2 km**. Dans un espace ouvert, mais avec des obstacles tels que des arbres, des feuilles ou des maisons la portée maximale possible est d'environ **4-6 Km**. Dans un espace ouvert, sans obstacles et en vue, comme par exemple en montagne, la couverture peut être **12 km**.

Fonctions principales

- Double Bande LPD / PMR émetteur-récepteur
- Canaux: 24 PMR446 (8 + 16 pré-programmée) + 69 LPD
- Tonalité de fin de transmission silencieux
- Écran LCD large avec rétro-éclairage
- Indicateur de batterie faible
- Économiseur d'énergie automatique: circuit d'économie de courant automatique
- 38 CTCSS et 83 tonalités DCS en TX et RX
- Bouton d'Appel avec 5 sonneries sélectionnables
- Autonomie jusqu'à 17 heures
- Chargeur rapide (4h)
- Fonction de surveillance
- Fonction BABY SITTER
- Boutons pour la sélection du canal
- Bouton pour le réglage volume
- Fonction Out of Range (automatique ou manuelle)
- Fonction SCAN
- Verrouillage du clavier
- Sélection puissance basse/haute (Bande PMR446)
- Roger Beep on / off
- **VOX** pour les communications mains-libres avec 9 niveaux sélectionnables
- Prise jack à 2 broches ext.micro/ext.hautparleur
- Port USB pour recharger la radio

 *Le fabricant, avec ses efforts pour améliorer constamment la qualité des produits, se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.*

Avant tout....La sécurité!

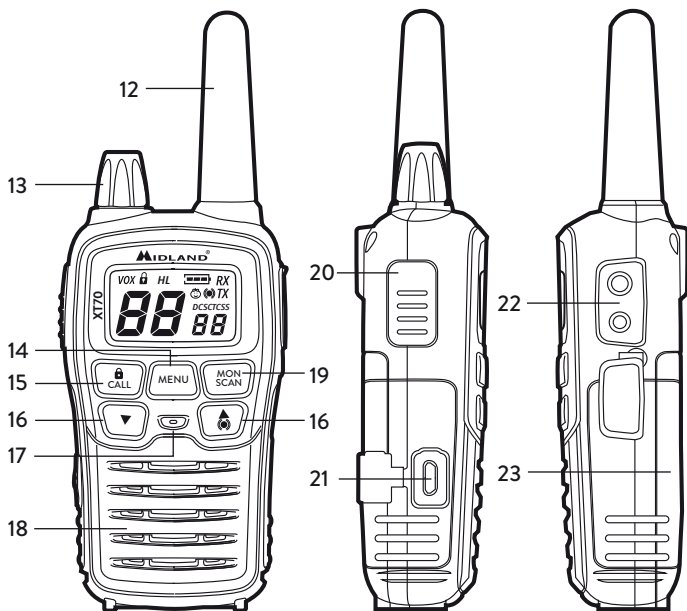
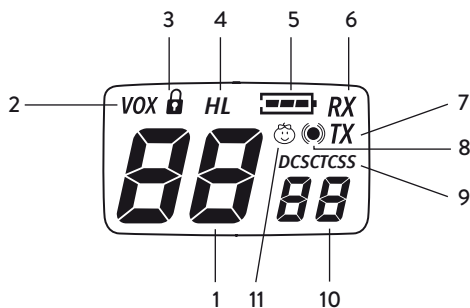
Mises en gardes!

- ! Ne pas ouvrir la radio pour une raison quelconque! La mécanique et l'électronique de précision de la radio exigent de l'expérience et de l'équipement spécialisé; pour la même raison, la radio doit en aucun cas être réaligné comme il a déjà été calibré pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.*
- ! Ne pas utiliser les détergents, l'alcool, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'équipement. Il suffit d'utiliser un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et un savon neutre.*

Piles !

- ! Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou des piles non rechargeables. Assurez-vous que lorsque vous chargez la radio, les batteries Ni-MH rechargeables ne doivent être contenus dans le compartiment de la batterie! Il est très dangereux de tenter de recharger d'autres types de piles (par exemple, des piles alcalines ou au manganèse). Les batteries qui ne sont pas adaptés à être rechargées peuvent couler, exploser ou même brûler et causer des dommages!*
- ! L'utilisation d'un autre chargeur autre que celui spécifié peut causer des dommages à votre appareil ou peut même provoquer des explosions et des blessures personnelles.*
- ! Ne pas jeter les piles dans le feu ou les placer près de la chaleur car cela peut entraîner des explosions ou des blessures personnelles. Éliminer les batteries conformément aux procédures établies par la réglementation locale.*
- ! Ne pas mélanger des piles ou des piles de différents types ou des piles qui ont été utilisés de différentes manières anciennes et nouvelles.*

Description de la radio



Affichage LCD

1. **Canal sélectionné** (P1-P8 / 9P-24P: PMR446 / 1-69: LPD)
2. **VOX** - Fonction activée
3. **🔒** - Verrouillage du clavier activé
4. **H/L** - Indique haute / Faible puissance de la transmission (uniquement en bande PMR)
5. **🔋** - Statut de la batterie
6. **RX** - Radio en mode réception (canal occupé)
7. **TX** - Radio en mode transmission (**PTT** appuyé)
8. **📶** - Il apparaît lorsque vous utilisez Out of Range
9. **DCS/CTCSS** - type de sous canal sélectionné
10. **Code du CTCSS sélectionné ou DCS** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
11. **👶** - Il est affiché lorsque la fonction Baby Sitter est actif

Radio

12. **Antenne**
13. **OFF/bouton volume** - Pour activer / désactiver la radio et de régler le volume.
14. **MENU** - Appuyez sur cette commande pour accéder au **MENU** radios
15. **CALL/🔒** - pour envoyer un appel à la chaîne sélectionnée. Si vous gardez enfoncé pendant environ 3 secondes, le verrouillage du clavier est activée.
16. **Boutons ▲/🔊 - ▼** - Pour modifier les paramètres dans le **MENU**. Si vous gardez **▲/🔊** pressé / vous vérifiez manuellement s'il y a des radios dans la gamme (manuel Hors fonction de plage)
17. **MIC** - Microphone intégré
18. **Haut-parleur intégré.**
19. **MON/SCAN** - Appuyez sur ce bouton une fois pour activer SCAN. Maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour activer la fonction de moniteur, qui coupe temporairement le silencieux (pour les signaux faibles)
20. **PTT** - Appuyez pour transmettre.
21. **Port USB** pour la recharge de la radio
22. **SPK | MIC** (sous le couvercle de protection) - Pour se connecter en audio externe avec des dispositifs tels que des microphones, des écouteurs, etc.
23. **Compartment de la batterie:** insérez la batterie rechargeable fournie dans l'emballage ou 3 piles AA (alcalines ou rechargeables).

Préparer l'émetteur-récepteur

La radio peut être rechargée avec le type de batteries différentes: ci dessous les possibilités.

 *Pour optimiser le processus de recharge, nous vous suggérons d'éteindre la radio pour la recharger.*

Recharger les batteries NiMH (3 x AA)

Placez votre émetteur-récepteur socle ou brancher le câble USB à la bonne prise de la radio.

Ce type de batteries est rechargé avec un courant constant, soit vous utilisez un chargeur de bureau ou un câble USB; par conséquent, le temps de recharge dépend de l'état de recharge et de la capacité des batteries.

Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée, donc ***nous vous suggérons de détacher le câble USB de la radio ou de retirer XT70 du socle une fois que la recharge est terminée.***

Rechargement de la batterie PB-X7 1000mAh

Placez votre émetteur-récepteur sur le socle ou brancher le câble USB à la bonne prise de la radio.

Ce type de batterie est rechargée par un courant constant, donc une recharge complète dure environ 4 heures.

Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée, donc nous vous suggérons de détacher le câble USB de la radio ou de retirer **XT70** du socle après 4 heures.

Installation / retrait de la batterie

1. Retirez le clip ceinture
2. Ouvrez le compartiment de la batterie comme indiqué dans l'image 1
3. Retirez ou insérez la batterie
4. Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.

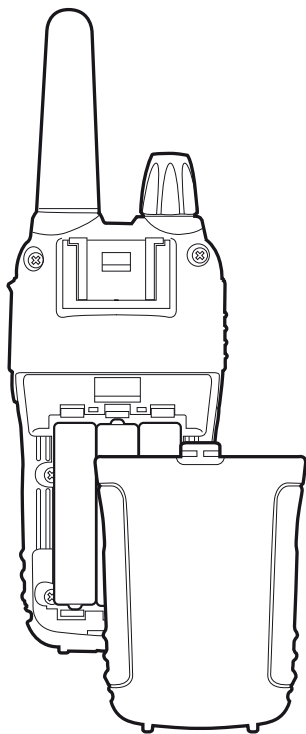


Image 1

Opérations de base

Activation / désactivation

Pour activer l'émetteur-récepteur, tournez le bouton **VOLUME** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que l'écran LCD s'allume et effectue un Auto-Test. Par la suite, vous entendrez 2 bips de tonalités différentes. Pour désactiver l'émetteur-récepteur, tournez le bouton vers la gauche jusqu'à ce que vous entendez un autre clic.

Contrôle du volume

Tournez le **VOLUME** du bouton à environ mi-chemin et l'ajuster à un niveau confortable dès que vous recevez un signal. Si vous ne recevez pas un signal que vous pouvez utiliser le bouton **MON/SCAN** décrite au paragraphe «Bouton MON».

Affichage du canal / sous canal

Pour afficher momentanément le canal PMR446 et le sous canal utilisé dans les canaux pré-réglés, allez sur le canal désiré (de 9p à 24p) et garder appuyé sur la ▼ pendant 3 secondes.

Transmission et réception

Lorsque vous appuyez sur le **PTT** l'émetteur-récepteur transmet avec une puissance haute ou basse (en fonction du réglage du **MENU: H** ou **L**). Transmettre:

1. Assurez-vous que personne d'autre est en train de parler sur le canal sélectionné.
2. Bouton **PTT** fermement pressé: **TX** et **To** apparaîtra sur l'écran (si vous avez défini un ton CTCSS, il ne sera pas affiché).
3. Avant de commencer à parler, attendez une fraction de seconde puis parlez normalement, dans la direction du microphone.
4. Lorsque vous avez terminé, relâchez le **PTT**: **TX** et **To** disparaîtra de l'écran.
5. Lorsque la radio est en mode de réception (**PTT** pas pressé) vous recevrez automatiquement toute communication (**RX** affiché).

 *Pendant la transmission et la réception essayer, dans la mesure du possible, de maintenir l'antenne en position verticale et d'éviter les obstacles vers la direction de l'autre partie.*

Option de transmission TOT

La fonction TOT est utilisée pour empêcher une trop longue transmission. Cette fonction bloque temporairement les transmissions si la radio a été utilisée au-delà de la durée maximale autorisée. Une fois atteint la minuterie de présélection (1 minute), la radio sera forcée en mode de réception.

Bouton MON (Monitor)

Le bouton Monitor est d'exclure temporairement (ouverture) le silencieux, afin d'écouter les signaux qui sont trop faibles pour maintenir le squelch ouvert en permanence. En excluant le squelch vous évitez d'écouter la communication «hachée» par le silencieux. Pour activer la fonction de moniteur, de manière à écouter tout le trafic sur le canal sélectionné, maintenir appuyé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 3 secondes. Gardez enfoncé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 3 secondes pour désactiver cette fonction.

Balayage de tous les canaux

XT70 peut automatiquement rechercher des signaux à travers les bandes PMR / LPD par balayage (SCAN), à savoir la sélection des canaux en séquence rapide.

Appuyez brièvement sur le bouton **MON/SCAN** pour lancer le balayage.

Quand un signal est détecté, le balayage arrête sur ce canal et vous pouvez transmettre en appuyant sur **PTT**. Les boutons de défilement ▲/▼ vous permettent de changer la direction de balayage (de canaux inférieurs à ceux plus élevés ou vice-versa) et donc d'ignorer les communications qui sont sans intérêt.

Si vous voulez arrêter, appuyez à nouveau **MON/SCAN**. Votre émetteur-récepteur va revenir à la chaîne à partir de laquelle le balayage a initialement commencé.

Affichage rétro-éclairage

Si la lumière est insuffisante pour lire l'écran, vous pouvez appuyer sur le bouton **MENU** pour basculer l'affichage rétro-éclairage pendant environ 5 secondes.

 *Commutation du rétroéclairage de l'écran ajoute un drain supplémentaire sur les batteries. Essayez de faire une utilisation modérée de cette fonction.*

Verrouillage du clavier

Gardez pressée **CALL/🔒** pendant environ 3 secondes et **🔒** sera affiché comme confirmation. Seulement la touche **PTT** et **CALL/🔒** restent actifs. Pour désactiver cette fonction, maintenir appuyé à nouveau **CALL/🔒** pendant 3 secondes environ.

Économie d'énergie

La caractéristique d'économie d'énergie de la batterie permet une réduction de la consommation pouvant aller jusqu'à 50%, l'économie d'énergie s'active automatiquement lorsque l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes. Lorsque les piles sont déchargées, «**bt LŌ**» apparaît sur l'écran: remplacer les piles ou recharger la batterie.

Bouton MENU

Sélection des Canaux

Appuyez une fois sur le bouton **MENU**. Le numéro de la chaîne commencera à clignoter sur l'affichage. Appuyez sur les boutons de défilement **▲/▼** pour faire défiler les canaux de la PMR ou LPD jusqu'à ce que vous sélectionnez le canal désiré.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer, ou attendez 5 secondes.
Reportez-vous à la table des fréquences.

Sélection des sous canaux CTCSS/DCS

XT70 peut recevoir en deux modes:

- a. **Ouvrir le trafic:** dans ce cas, vous entendrez toute communication transmise sur le canal sélectionné
- b. **Mode Groupe CTCSS / DCS:** Les sous canaux CTCSS / DCS sont des clés d'accès qui vous permettent de recevoir uniquement les messages provenant de canaux utilisant le même canal et code. L'orateur restera coupé jusqu'à ce que le sous canal correct soit reçu.

Pour activer 1 sur les 38 différents CTCSS / 83 tons DCS en RX et TX :

1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez le canal désiré.
3. Appuyez deux fois sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **oF** (clignotant

- sur le côté droit).
4. En appuyant sur les touches ▲/▼ l'affichage indiquera CTCSS (ct clignotant) ou DCS (dc clignotant); appuyez sur **MENU** pour entrer dans les tonalités CTCSS ou DCS. Maintenant, sélectionnez la tonalité souhaitée avec les touches ▲/▼.
 5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez pendant environ 5 secondes.

Choisir la puissance de transmission haute ou basse (bande PMR 446)

Les piles sont épuisées plus rapidement lors de la transmission. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, vous pouvez sélectionner la faible puissance lors de la transmission sur de courtes distances.

Procédure:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** 3 fois et **Pr H** sera affiché.
2. Sélectionnez **L** à l'aide des boutons de défilement ▲/▼.
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer, ou attendez 5 secondes.

Si vous souhaitez transmettre sur une plus longue distance, répétez la procédure ci-dessus pour sélectionner la puissance élevée.

À l'étape 2, sélectionnez **H**. Quand les piles sont dans de bonnes conditions, la haute puissance est 500mW, alors que la faible puissance est 10mW.

 *Un niveau de batterie faible pendant la transmission réduira les performances de votre appareil.*

Fonction VOX

XT70 permet des conversations mains libres par la fonction **VOX**. Vous pouvez l'activer avec ou sans accessoires. La sensibilité **VOX** peut être réglé à **9 niveaux différents**:

- **1 = sensibilité élevée** (voix normale, sans bruit de fond)
- **9 = faible sensibilité** (utile dans les zones très bruyantes ou si vous parlez haut et fort)

Toutes ces options peuvent être choisies sur deux niveaux comme suit:

Pour activer la fonction **VOX** appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **VOX** apparaisse sur l'écran.

Utilisez le défilement ▲/▼ pour sélectionner le réglage désiré:

- **OFF: Désactivé;**
- **1,2,3,4,5,6,7,8,9**

Appuyez sur **PTT** pour confirmer ou attendez 5 secondes.
Pour désactiver la fonction **VOX**, suivez les instructions ci-dessus et sélectionnez l'option **oF**

ROGER BEEP (Fin de tonalité de transmission)

Lorsque votre émission est terminée (**PTT** relâché), **XT70** donne un son qui indique à l'autre partie qu'il / elle peut commencer à parler. Cette fonction est activée par défaut.

Pour l'activer :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche «**rb on**»
2. A l'aide des touches de défilement **▲** / **▼** sélectionner «**off**» et «**rb off**» sera affiché
3. Pour confirmer le bip de désactivation, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez 5 secondes.

Fonction CALL

XT70 peut envoyer 5 tonalités d'appel différents. Pour envoyer ce signal audio à d'autres utilisateurs, appuyez sur la touche **CALL/6**.

Pour sélectionner les tonalités d'appel:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** 6 fois, jusqu'à ce que l'écran affiche «**CA 1**».
2. En appuyant sur **▲** / **▼** vous entendrez les 5 mélodies prédéfinies.
3. Validez en appuyant sur la touche **PTT** ou attendez 5 secondes
4. Maintenant, chaque fois que votre **XT70** envoie un appel de tonalité, il émet un signal sonore avec la mélodie sélectionnée.

Beep clavier

Pour désactiver le bip sonore du clavier, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton **MENU**, jusqu'à ce que «**bP on**» soit affiché.
2. Utilisez les touches **▲** / **▼** jusqu'à ce que l'écran affiche «bP of».
3. Confirmez en pressant le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Maintenant, vous n'entendrez plus le bip à la pression d'un bouton.

Out Of Range automatique

En réglant ce mode, une paire de **XT70** transmet toutes les 30 secondes un code de contrôle des données. Dès que le contact entre les deux unités se perd et une radio ne reçoit pas ce code de contrôle de données, l'icône  se met à clignoter sur l'écran et vous entendrez un bip.

Out of Range automatique

Activation:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche «**Or of**», sélectionnez «**Or on**» (activé) avec les boutons **▲ ▼**.
2. Confirmez le réglage en appuyant sur le **PTT** ou attendez 5 secondes. L'écran affiche . Un code de contrôle des données sera envoyé toutes les 30 secondes.
3. Dès que cette connexion est interrompue et que la radio ne reçoit pas le code de contrôle, l'icône  clignote sur l'affichage et la radio émet un signal sonore.
4. L'icone clignotera jusqu'à ce que la radio remonte dans la portée.

Pour désactiver cette fonction:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que «**Or on**» soit affiché.
2. Sélectionnez «**Or of**» (désactivé) avec les boutons **▲ ▼**.
3. Confirmez votre sélection en appuyant sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Out Of Range manuel

L'Out of Range manuel est toujours actif.

Pour vérifier s'il y a des radios dans la zone de portée pressées **▲/●** pendant 3 secondes.

Si une radio est à votre portée, vous entendez une tonalité d'appel, tandis que si vous n'entendez aucun ton, aucune radio n'est dans la portée.

 **Une radio répondra toujours à l'Out of Range manuel d'une autre radio.**

Fonction Babysitter

XT70 est équipé de la fonction «Babysitter».

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche «**Bs of**».
2. Sélectionnez avec les touches de défilement **▲ ▼** le mode bébé «**b**» ou en mode sitter (parents) «**p**».
3. Pour confirmer, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez 5 secondes.
4. L'écran affiche le mode sélectionné et l'icône .

Les canaux de bébé «**b**» (de b1 à b9) ont la fonction **VOX** situé sur la plus haute

sensibilité (1).

Cette unité située sur un de ces canaux de bébé, doit être placée près du bébé; tandis que celui utilisé pour l'écoute de l'enfant doit être réglé sur les canaux sitter «**p**» (de S1 à S9).

Sur les canaux de bébé vous pouvez définir avec le bouton **MENU** le niveau de sensibilité **VOX** de 1 (sensibilité la plus élevée) à 9 (sensibilité la plus basse). Voir partie «Fonction **VOX**».

Avec le bouton **MENU**, il est également possible de changer la puissance du canal de bébé ou sitter et sélectionnez haut (H) ou faible (L).

Afin de permettre à la fonction babysitter de fonctionner correctement, les 2 radios doivent être réglés sur la même bande de fréquence (même canal et même tonalité CTCSS).

Pour afficher momentanément le canal PMR446 et la tonalité de sous-canal de Baby sitter, rendez-vous sur le canal désiré, puis maintenez enfoncé les boutons ▲ ▼ pendant 5 secondes.

Depannage et reset de la radio

Notre Midland **XT70** est conçu pour vous fournir des années de performances optimales. Si pour une raison quelconque un problème arrive, reportez-vous à ce chapitre avant de contacter un centre de service dans votre région.

Reset

Si votre émetteur-récepteur subit un dysfonctionnement logique (symboles inappropriés sur l'écran, le blocage des fonctions, etc.), il peut ne pas être confronté à un véritable échec, mais plutôt un problème causé par des facteurs externes. Par exemple, il peut avoir un mauvais réglage provoquée par un bruit ou des pointes dans le circuit électrique pendant la recharge de la batterie. Dans de tels cas, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur à ses paramètres de programmation d'usine, en réinitialisant tous les paramètres:

1. Éteignez l'émetteur-récepteur
2. Gardez enfoncé le bouton ▲ et allumer la radio en même temps. Toutes les fonctions seront réinitialisées ex-usine.

 *Avant d'aller de l'avant avec le reste, nous vous recommandons de prendre note de tout les réglages que vous avez effectué comme ils seront supprimés.*

Caractéristique technique

Canaux	24 PMR; 69 LPD
Plage de Fréquences	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Espacement des canaux.....	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Sources d'alimentation.....	Batterie 1000mAh
.....	3x type AA 4.5V (alcalines)
.....	3.6V(rechargeables)+/- 10% VCC
Température	de -20° à +55°
Dimensions (sans batterie).....	58 (L)x 120 (A)x33 (P) mm
Poids (sans batterie).....	113 gr
Cycle de Fonctionnement.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Catégorie	B

Emission

Puissance d'émission	10 o 500 mW (sélectionnable)
Modulation.....	FM
Suppression des fréquences parasites.....	conforme aux règlements ETSI

Reception

Sensibilité @ 12dB Sinad	0,35µV
Réjection du canal adjacent.....	70dB
Puissance audio.....	300mW @ 10% THD
Catégorie de réception	3 (seulement pour LPD)
Jack pour micro EXT.....	stéréo 2,5 mm
Jack pour haut parleur EXT.....	mono 3.5 mm
Durée maximale de transmission en une heure	6 minutes,
.....	équivalent au cycle de durée du 10%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis

Avertissement: Une source d'alimentation AC/DC doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau, le chargeur de bureau doit être placé à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

XT-70

WALKIE-TALKIE DUAL BAND (PMR446/LPD)

» Manual de usuario



* Depending on terrain



up to

12Km*

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Contenido de la caja

- 2 transceptores con pinza de cinturón
- 1 cable USB
- 1 cargador de sobremesa de doble velocidad
- 2 packs de baterías recargables 1000mAh
- 2 micrófonos con auricular MA21L

Cobertura (referente a la banda de frecuencias PMR)

El alcance máximo depende de la condición del terreno, y se obtiene durante su uso en un espacio abierto.

La única limitación posible son los factores ambientales tales como la obstrucción causada por árboles, edificios u otros obstáculos. Dentro de un automóvil o en construcciones metálicas, la cobertura puede verse reducida. Normalmente, la cobertura en la ciudad, con grandes edificios u otros obstáculos, es de **1 ó 2 kilómetros** aproximadamente. En espacios abiertos pero con obstáculos como árboles o casas el rango máximo posible es de unos **4-6 km** aproximadamente. En espacios abiertos sin obstáculos, como por ejemplo en la montaña, la cobertura puede ser de **12 kilómetros**.

Características principales

- Transceptor Dual Band LPD/PMR
- Canales: 24 PMR446 (8+16 preprogramados) + 69 LPD
- Side Tone: elimina el ruido de conmutación de la transmisión
- Amplia pantalla LCD con retroiluminación
- Indicador de batería baja
- Ahorro automático de batería
- 38 CTCSS y 83 DCS en TX y RX
- Botón de llamada con 5 tonos seleccionables
- Vida de la batería de hasta 17 horas
- Cargador rápido (4 horas)
- Función Monitor
- Función Baby Sitter
- Botones para la selección de canal
- Control de volumen
- Función Fuera de Alcance (automática o manual)
- Función SCAN
- Bloqueo del teclado
- Selección de potencia alta / baja (banda PMR)
- Roger Beep activado / desactivado
- VOX para comunicaciones manos libres con 9 niveles seleccionables
- Conector 2pin para micrófono-altavoz externo
- Puerto USB para cargador

 *El fabricante, con motivo de mejorar constantemente la calidad del producto, se reserva el derecho de modificar las características y prestaciones sin previo aviso.*

Sobre todo....¡Seguridad!

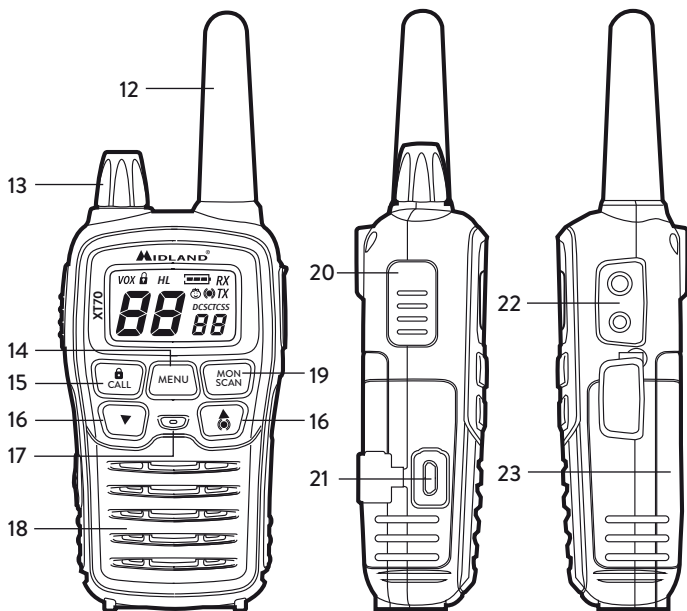
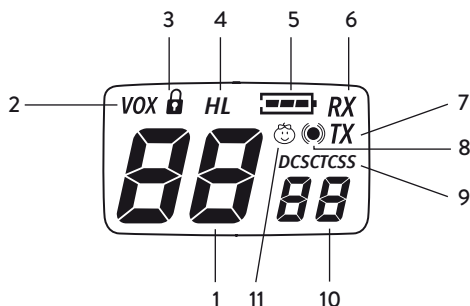
Precauciones

- ! *¡No abra la radio bajo ningún concepto! La mecánica y electrónica de esta radio requieren experiencia y un equipo especializado; por ello, la radio no debe, bajo ninguna circunstancia, ser recalibrada, ya que ya se ha calibrado para obtener el máximo rendimiento. Se anulará automáticamente la garantía en caso que se detecte que el aparato se ha abierto.*
- ! *No utilice detergentes, alcohol, disolventes o abrasivos para limpiar el equipo. Sólo tiene que utilizar un paño suave y limpio. Si la radio está muy sucia, humedezca ligeramente el paño con una mezcla de agua y jabón neutro.*

Baterías

- ! *No intente cargar pilas alcalinas o baterías no recargables. ¡Asegúrese de que cuando se carga la radio, ha introducido sólo baterías recargables de Ni-MH! Es muy peligroso intentar recargar otros tipos de pilas (por ejemplo alcalinas o de manganeso). Las baterías que no son adecuadas para ser recargadas pueden tener fugas, explotar ¡o incluso quemarse y causar daños!*
- ! *El uso de un cargador de batería diferente que no sea el especificado puede causar daños en su dispositivo o puede incluso causar explosiones y lesiones personales.*
- ! *No tire las pilas al fuego, ni las acerque al calor, ya que esto podría provocar una explosión o lesiones personales. Deshágase de las baterías conforme a los procedimientos establecidos por las normativas locales.*
- ! *No mezcle pilas o baterías viejas y nuevas de diferentes tipos o pilas que se han utilizado de diferentes maneras.*

Descripción de las partes



Pantalla LCD

1. **Selección de canal** (P1-P8/9P-24P: PMR446/1-69:LPD).
2. **VOX** - Función activada.
3.  - Bloqueo de teclado activado.
4. **H/L** - Indica alta (H) / baja (L) potencia de transmisión (sólo en banda PMR).
5.  - Indicador de estado de la batería.
6. **RX** - Radio en recepción (canal ocupado).
7. **TX** - Radio en transmisión (con PTT presionado).
8.  - Se muestra cuando se está operando con Fuera de Alcance manual.
9. **DCS/CTCSS** - Tipo de tono de subaudio seleccionado.
10. **Código del tono CTCSS o DCS seleccionado**
11. (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83).
12.  - Se muestra cuando está activa la función Baby Sitter.

Transceptor

13. **Antena**
14. **Mando OFF/VOLUME** - para encender/apagar la radio y para ajustar el volumen.
15. **MENU** - presionar para entrar en el MENU de la radio.
16. **CALL/** - para llamar al canal seleccionado. Si se mantiene presionado durante 3 segundos, se activará el bloqueo de teclado.
17. Controles **▲/** - **▼** - para cambiar las configuraciones en el **MENU**. Si se mantiene presionado **▲/** puede verificar manualmente si hay alguna radio en el rango de alcance (función Fuera de Alcance manual).
18. **MIC** - micrófono integrado.
19. **Altavoz integrado.**
20. **MON/SCAN** - presionar una vez para activar la exploración (SCAN). Mantener presionado durante 2 segundos para activar la función Monitor, que interrumpe temporalmente el silenciador (para señales débiles).
21. **PTT** - presionar para transmitir.
22. **Puerto USB** para la recarga de la radio.
23. **SPK / MIC** (bajo la carcasa protectora) - Para conectar dispositivos de audio externos como micrófonos, auriculares, cargadores, etc.
24. **Compartimento de la batería:** inserte el pack de baterías recargables suministrado o 3 pilas AA (alcalinas o recargables).

Preparando el transceptor

La radio puede ser recargada con diferentes tipos de baterías: a continuación todas las posibilidades.

 *Este equipo no ha sido diseñado para ser usado mientras está en proceso de carga. Si desea usarlo, desconéctelo del cargador.*

Carga de las baterías NIMH (3 x AA)

Coloque el transceptor en el cargador de sobremesa o conecte el cable USB a la toma de la radio.

Este tipo de batería se carga con una corriente constante, ya sea con el cargador de sobremesa o con el cable USB, por lo que el tiempo de carga depende del estado de la carga y de la capacidad de las baterías.

No hay evidencia de cuándo finaliza la carga, por lo tanto, ***le recomendamos desconectar el adaptador de pared de la radio o desconectar el XT70 del cargador de sobremesa después de 4 horas.***

Cargar pack de baterías NIMH PB-X7 1000mAh

Coloque el transceptor en el soporte del cargador de sobremesa o conecte el cable USB a la toma de la radio.

Este tipo de batería se carga con una corriente constante, por lo tanto, una carga completa dura unas 4 horas.

No hay evidencia de cuándo finaliza la carga, por lo tanto, le recomendamos desconectar el adaptador de pared de la radio o desconectar el XT70 del cargador de sobremesa después de 4 horas.

Insertar/Retirar el pack de baterías

1. Retire el clip de cinturón;
2. abra el compartimento de las pilas como se muestra en la imagen 1;
3. extraiga o inserte la batería;
4. cierre la tapa de la batería y fije el clip para el cinturón.

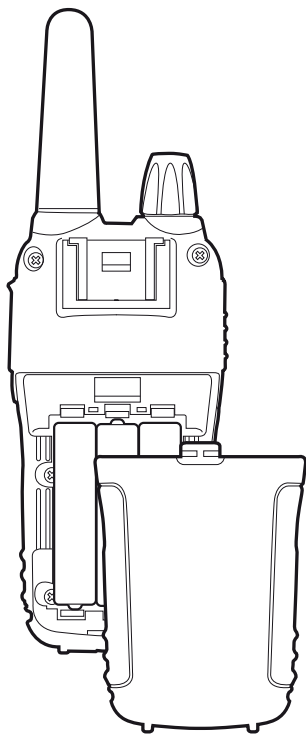


Imagen 1

Operaciones básicas

Encender /Apagar

Para encender el transceptor, gire el mando **VOLUMEN** hacia la derecha hasta que note un clic: la pantalla LCD se iluminará y hará un Auto-Test. Posteriormente se oirán 2 pitidos de tonos diferentes.

Para apagar el transceptor, gire el botón hacia la izquierda hasta que oiga otro clic.

Control de volumen

Gire el mando de **VOLUMEN** a la mitad y ajústelo a un nivel cómodo tan pronto como reciba una señal. Si no recibe una señal, puede utilizar el botón **MON/SCAN** descrito en “Pulsador MON”.

Mostrar el canal o el tono de subaudio

Para mostrar momentáneamente el canal PMR446 y el tono de subaudio usados en los canales preprogramados, vaya al canal deseado (de 9p a 24p) y mantenga presionado ▼ durante 3 segundos.

Transmisión y recepción

Cuando se pulsa el **PTT**, el transceptor transmite con una potencia alta o baja (dependiendo de la configuración del Menú: **H** ó **L**).

Para transmitir:

1. Asegúrese de que nadie más está hablando en el canal seleccionado;
2. mantenga el botón **PTT** firmemente presionado: **TX** y **to** aparecerán en la pantalla;
3. antes de empezar a hablar, espere un segundo y luego hable con normalidad cerca del micrófono a una distancia de unos 5-10 cm;
4. cuando haya terminado, suelte el **PTT**: **TX** y **to** desaparecerán de la pantalla;
5. cuando la radio está en el modo de recepción (sin presionar el **PTT**), podrá recibir cualquier comunicación (se mostrará **RX**).

 Durante el intento de transmisión y recepción, en la medida de lo posible, mantenga la antena en posición vertical y evite los obstáculos.

Configuración de la función TOT

La función TOT se usa para evitar una transmisión demasiado larga. Esta función bloquea temporalmente las transmisiones si la radio se usa durante más tiempo del permitido. Una vez se alcance el tiempo preprogramado (1 minuto) la radio pasará a modo recepción.

Pulsador MON (Monitor)

El botón Monitor sirve para excluir (abrir) temporalmente el silenciador, con el fin de escuchar las señales que son demasiado débiles. Al excluir el silenciador se evitará oír la comunicación entrecortada por el silenciador. Para activar la función Monitor mantenga presionado el botón **MON/SCAN** durante unos 3 segundos. Mantenga pulsado el botón **MON/SCAN** durante unos 3 segundos para desactivar esta función.

Exploración de todos los canales

Midland XT70 puede buscar automáticamente las señales en las bandas PMR/LPD escaneando; es decir, seleccionando los canales en secuencia rápida.

Presione brevemente el botón **MON/SCAN** para iniciar la exploración.

Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene en ese canal y se puede transmitir presionando **PTT**. Los botones de desplazamiento **▲▼** le permiten cambiar la dirección de la exploración (de canales inferiores a superiores o viceversa) y por lo tanto permite saltar comunicaciones que no son de interés.

Si desea detenerlo, pulse de nuevo **MON/SCAN**. Su transceptor volverá al canal desde el que originalmente comenzó la exploración.

Pantalla retroiluminada

Si no hay suficiente luz para leer la pantalla, puede pulsar el botón **MENU** para cambiar la intensidad de la retroiluminación.

 *El cambio de la retroiluminación de la pantalla añade un consumo adicional en las baterías. Trate de hacer un uso moderado de esta función.*

Bloqueo del teclado

Mantenga presionada la tecla **CALL/🔒** durante 3 segundos y icon se mostrará como confirmación. Sólo la tecla **PTT** y **CALL/🔒** se mantendrán activadas. Para desactivar esta función, mantenga pulsado de nuevo **CALL/🔒** durante 3 segundos aproximadamente.

Ahorro de energía

La función de ahorro de energía de la batería permite una reducción del consumo de hasta el 50%. La función se activa automáticamente cuando el receptor no recibe ninguna señal durante más de 5 segundos. Cuando las baterías están descargadas, aparece **bt LO** en la pantalla: cambie las pilas o recargue la batería.

Botón MENU

Selección de canal

Presione una vez el botón **MENU**. El número del canal aparecerá parpadeando en la pantalla. Presione los botones **▲▼** para desplazarse arriba y abajo por los canales PMR y LPD, hasta que seleccione el canal deseado.

Presione la tecla **PTT** para confirmar, o espere 5 segundos.

Consulte la tabla de frecuencias.

Seleccionar tonos CTCSS/DCS

XT70 puede recibir en dos modos:

- Tráfico abierto:** en este caso, oirá cualquier comunicación transmitida en el canal seleccionado;
- Modo grupo CTCSS/DCS:** los tonos CTCSS/DCS tienen claves de acceso que le permiten recibir sólo los mensajes provenientes del mismo canal y código. El altavoz permanece en silencio hasta que se reciba el tono correcto.

Para activar de 1 a 38 diferentes tonos CTCSS/83 DCS en RX y TX

1. Encienda la radio;
2. seleccione el canal deseado;
3. presione dos veces el botón **MENU** hasta que la pantalla muestre **oF**;
4. pulsando las teclas **▲▼**, la pantalla mostrará CTCSS (parpadeará el símbolo **ct**) o DCS (parpadeará el símbolo **dc**); presione **MENU** para entrar en los tonos CTCSS o DCS. Ahora seleccione el tono deseado con las teclas **▲▼**;
5. para confirmar la configuración, presione la tecla **PTT** o espere aproximadamente 5 segundos.

Selección alta o baja potencia de transmisión (banda PMR)

Las baterías se agotan más rápidamente durante la transmisión. Con el fin de prolongar la autonomía de la batería se puede seleccionar la potencia baja durante la transmisión en distancias cortas.

Procedimiento:

Presione el botón **MENU** 3 veces y se mostrará **Pr H**;

seleccione **L** usando las teclas **▲▼**;

presione **PTT** para confirmar, o espere 5 segundos.

Si desea transmitir a una distancia más larga, repita el procedimiento anterior para seleccionar la alta potencia. En el paso 2, seleccione **H**. Cuando las baterías están en buenas condiciones, la transmisión en alta potencia es de 500mW, mientras que en baja potencia es de 10 mW.

Un nivel bajo de la batería durante la transmisión reducirá el rendimiento de su dispositivo.

Función VOX

Midland XT70 permite conversaciones con manos libres a través de la función VOX. Puede activarla con o sin accesorios. La sensibilidad del VOX puede ajustarse en 9 niveles diferentes:

1 = alta sensibilidad (tono de voz normal sin ruido de fondo)

9 = baja sensibilidad (útil en ambientes ruidosos o si habla en un tono de voz alto)

Todas estas opciones pueden ser seleccionadas en dos niveles de la siguiente manera:

1. Para activar la función VOX presione el botón **MENU** hasta que **VOX** aparezca en la pantalla;
2. use las teclas **▲▼** para seleccionar la configuración deseada:
OFF: Desactivado;
1,2,3,4,5,6,7,8,9;
3. presione la tecla **PTT** para confirmar o espere 5 segundos.
4. Para desactivar la función VOX siga el mismo procedimiento y seleccione la opción **oF**.

ROGER BEEP (Tono de final de transmisión)

Cuando finalice su transmisión (soltando PTT), **Midland XT70** produce un sonido que indica a la otra parte que puede comenzar a hablar. Esta función está activada de origen.

Para desactivarla:

1. Presione el botón **MENU** hasta que la pantalla muestre **rb on**;
2. use los botones **▲ ▼** para seleccionar **off** y **rb off** se mostrará en la pantalla;
3. para confirmar la desactivación del roger beep, presione la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Función CALL

XT70 puede enviar 5 tonos de llamada diferentes. Para enviar esta señal de audio a otros usuarios, pulse la tecla **CALL/📞**.

Para seleccionar los tonos de llamada:

Presione el botón **MENU** 6 veces, hasta que el display muestre **CA 1**; usando los botones **▲ ▼**, podrá escuchar las 10 melodías preprogramadas; confirme la melodía presionando la tecla **PTT** o espere 5 segundos; ahora, cada vez que su **XT70** envíe un tono de llamada sonará la melodía seleccionada.

Sonido del teclado

Para desactivar el pitido del teclado, siga estos pasos:

1. Presione el botón **MENU** hasta que **bP on** se muestre en la pantalla;
2. use los botones **▲ ▼** hasta que la pantalla muestre **bP of**;
3. confirme pulsando la tecla **PTT** o espere 5 segundos; ahora no se oirá ningún sonido cuando presione un botón.

4. Fuera de Alcance Automático

Seleccionando este modo, una pareja de **XT70** transmitirá cada 30 segundos un código de control de datos. Tan pronto como se pierda el contacto entre las dos unidades y una radio no reciba el código, el icono  parpadeará en la pantalla y se oír un pitido.

Fuera de Alcance Automático

Activación:

1. Presione **MENU** hasta que se muestre **Or of** en la pantalla. Seleccione **Or on** (activado) con las teclas **▲▼**.
2. Confirme la selección presionando la tecla **PTT** o esperando 5 segundos. La pantalla mostrará . Un código de control de datos se enviará cada 30 segundos.
3. Tan pronto como se pierda el contacto entre las dos unidades y una radio no reciba el código, el icono  parpadeará en la pantalla y se oír un pitido.  parpadeará hasta que la radio vuelva a estar dentro del alcance.

Para desactivar esta función:

1. Presione **MENU** hasta que **Or on** se muestre;
2. Seleccione **Or of** (desactivado) con las teclas **▲▼**.
3. Confirme la selección presionando la tecla **PTT** o esperando 5 segundos.

Fuera de Alcance Manual

Fuera de Alcance Manual está siempre activo

1. Para comprobar si hay alguna radio dentro del alcance, mantenga presionadas **▲/●** durante 3 segundos.
2. Si hay alguna radio dentro su alcance, oír un tono de llamada. Si no oye ningún tono significa que no hay ninguna radio dentro de su alcance.

 una radio siempre responderá al Fuera de Alcance manual de otra radio.

Función Baby Sitter

XT70 está equipado con la función “Baby Sitter”.

1. Presione **MENU** hasta que **Bs of** se muestre.
2. Seleccione, mediante las teclas **▲▼**, el modo baby (bebé) **b** o el modo sitter (padres) **p**.
3. Para confirmar, presione la tecla **PTT** o espere 5 segundos. La pantalla mostrará el modo seleccionado y el icono .

Los canales baby **b** (de b1 a b9) tienen la función VOX ajustada en la sensibilidad más alta (1).

La unidad posicionada en alguno de los canales baby debe situarse cerca del bebé, mientras que la unidad utilizada para escuchar al bebé debe tener configurado algún canal sitter (de s1 a s9).

En los canales baby puede usar la tecla **MENU** para ajustar el nivel de sensibilidad del VOX, desde 1 (alta sensibilidad) hasta 9 (baja sensibilidad). Ver párrafo “Función VOX”.

Con la tecla **MENU** también puede cambiar el canal baby o sitter y seleccionar alta (H) o baja (L) potencia.

Para conseguir el mayor rendimiento de la función Baby Sitter, las dos radios deben estar transmitiendo en la misma banda de frecuencia (mismo canal y mismo tono CTCSS).

Por ejemplo: si la radio cerca del bebé transmite desde el canal b1, la otra unidad debe estar situada en el canal b1.

Para mostrar momentáneamente el canal PMR446 y el tono de subaudio del canal Baby Sitter, vaya al canal deseado y mantenga presionadas las teclas **▲ ▼** durante 5 segundos.

Solución de problemas y restaurar

Su **Midland XT70** está diseñada para ofrecerle años de rendimiento óptimo. Si por alguna razón se presentan problemas, consulte este capítulo antes de ponerse en contacto con un centro de servicio en su localidad.

Restaurar de origen

Si su transceptor experimenta un mal funcionamiento lógico (símbolos inapropiados en la pantalla, bloqueo de funciones, etc.), puede que, simplemente, sea debido a alguna pulsación errónea que ha bloqueado la CPU. Por ejemplo, puede tener una configuración incorrecta provocada por un ruido o picos en el sistema eléctrico durante la recarga de la batería. En tales casos, se puede reiniciar el transceptor a sus valores programados de fábrica, restableciendo todos los parámetros:

1. Apague el transceptor;
2. mantenga pulsado el botón ▲ y encienda la radio al mismo tiempo. Todas las funciones se restablecerán con los valores de origen.

 *Antes de seguir adelante con el restablecimiento, le recomendamos que se tome nota de todos los ajustes que usted ha llevado a cabo, ya que se eliminarán.*

Especificaciones técnicas

Canales.....	24 PMR; 69 LPD
Rango de frecuencias.....	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
Espaciado de canales.....	12.5 KHz
Alimentación.....	Pack de baterías1000mAh // 3 x tipo A
Rango de temperaturas.....	desde -20° hasta +55°C
Dimensiones.....	5
Peso.....	113
Ciclo de trabajo.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categor.....	B

Transmisión

Potencia salida.....	10 o 500 mW (Seleccionable)
Modulación.....	FM
Rechazo espurias.....	dentro de los términos legales europeos

Recepción

Sensibilidad @ 12dB Sinad.....	0,35µV
Rechazo de canal adyacente.....	70dB
Potencia de salida de audio.....	300mW @ 10% THD
Categor.....	3 (referente únicamente a LPD)
Jack para micro externo y carga.....	estéreo 2,5 mm
Jack para altavoz externo.....	mono 3.5 mm
Tiempo máximo de transmisión en una hora.....	6 minutos,
.....	equivalentes a un ciclo de trabajo del 10%

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*ADVERTENCIA: El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del aparato.
La base del cargador debe permanecer cerca del aparato y ser fácilmente accesible.*

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso) . Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION